

Treball de fi de grau

Títol

Autor/a

Tutor/a

Departament

Grau

Tipus de TFG

Data

## Full resum del TFG

### Títol del Treball Fi de Grau:

**Català:**

**Castellà:**

**Anglès:**

**Autor/a:**

**Tutor/a:**

**Curs:**

**Grau:**

### Paraules clau (mínim 3)

**Català:**

**Castellà:**

**Anglès:**

### Resum del Treball Fi de Grau (extensió màxima 100 paraules)

**Català:**

**Castellà:**

**Anglès:**

## Índice

1. Introducción .....	3
1.1 Tema .....	3
1.2 Objetivos .....	4
1.2.2 Objetivo principal .....	4
1.2.3 Objetivos secundarios .....	4
1.3 Localización del reportaje .....	5
1.4 Formato del reportaje: fotografía y texto .....	6
1.5 Descripción del público objetivo .....	7
1.6 DAFO .....	7-9
2. Justificación de la investigación .....	10
2.1 Contexto histórico, político y social del reportaje .....	11
2.1.1.1 Diferencia principal entre sunitas y chiítas .....	11
2.1.1.2 El origen de Daesh .....	11
2.1.1.3 El conflicto en Siria y la crisis migratoria .....	11-12
2.1.1.4 El tratado de la Unión Europea con Turquía .....	13-14
2.1.1.5 El papel de internet en la crisis migratoria .....	14-15
2.2 Primera fase: Calais .....	16
2.2.1 Justificación periodística de Calais .....	16-18
2.2.2 Fuentes de información relacionadas con el campo de refugiados de Calais, “The Jungle” .....	18-20
2.3 Parte 2: Londres .....	20
2.3.1 Justificación periodística de Londres .....	20-21
2.3.2 Fuentes de información relacionadas con Londres .....	21-22
2.4 Hamburgo .....	22
2.4.1 Justificación periodística de Hamburgo .....	22-23
2.4.2 Fuentes de información relacionadas con Hamburgo .....	23-25
3. Aproximación académica y periodística .....	25
3.1 Aproximación académica general .....	26-29
3.2 Aproximación periodística .....	29-33
4. Planificación periodística .....	33
4.1 Fase 1: Calais .....	33-34

4.2 Fase 2: Londres .....	34-35
4.3 Fase 3: Hamburgo .....	35-36
4.4 Fase 4: Etapa de postproducción de los reportajes de texto y fotografía .....	36
5. Libro de estilo .....	36-37
6. Presupuesto .....	37-40
7. Análisis de los medios de comunicación españoles .....	41-42
8. Bibliografía y webgrafía .....	43
8.1 Bibliografía .....	43
8.2 Webgrafía .....	43- 48
9. Anexos .....	48
9.1 Entrevistas realizadas .....	48
9.1.1 Entrevista a Abu Amar .....	48- 51
9.1.2 Entrevista a la impulsora de Jungleye, Severine Sajous .....	51-57
9.1.3 Información sobre Khaled E. Almaroush (información proporcionada por Ángel García) .....	57-58
9.2 Fotografías cedidas por Ángel García .....	59-63

## **1. Introducción**

### **1.1 Tema**

Nuestros móviles reciben constantemente miles y miles de noticias que nos informan de la situación de los 4 millones de personas que han huido del conflicto sirio y de la crisis migratoria que ha provocado. Pero, ¿nos hemos parado a pensar que éste mismo dispositivo lo están usando ellos para encontrar el médico más cercano? ¿Qué ellos utilizan el WhatsApp para avisar a sus familias de su localización actual? ¿Que hay aplicaciones que sirven para indicarles qué rutas deben coger y cuáles deben evitar? ¿Qué hay una diferencia abismal entre lo que publican en Facebook y la vida real? ¿Que internet se ha convertido en unas de las primeras necesidades para las familias migrantes? Éste reportaje pretende mostrar al lector cuál es la función de las redes sociales en la realidad de los refugiados, y enseñar cómo éstas sirven para contar su historia, para crear comunidad entre los solicitantes de asilo y para facilitar su ruta migratoria.

Nuestro trabajo pretende acercar al lector occidental a una realidad que sólo ve desde la pantalla de su teléfono, la misma a partir de la que una persona bombardeada por el régimen sirio, el gobierno de Putin o de Erdogan, usa para huir de su país y migrar hacia Europa. Como no podemos explicar la historia de todos los sirios que han escapado de su país en los últimos cinco años, queremos conocer la experiencia de algunas de éstas personas y mostrar qué papel ha tenido internet en su migración. Pero no nos quedaremos en el Oriente Medio, no caeremos en la trampa de culpar sólo a los países de los Emiratos Árabes por no acoger a personas refugiadas o por financiar a Daesh, ni explicaremos la pésima situación en la que se encuentran los campos de refugiados en el Líbano. No. Nuestra función es señalar la responsabilidad de Europa, la tierra de los derechos humanos, el viejo continente de las nuevas oportunidades.

Es por eso que situamos nuestro reportaje en Calais, Londres y Hamburgo, porque queremos explicar qué papel ha tenido internet en su migración hacia Europa, así como las condiciones en las que viven en los campos de refugiados y las dificultades que han tenido para obtener el asilo. Por otro lado, también queremos narrar hasta qué punto las redes sociales y las aplicaciones móviles han facilitado su proceso migratorio y su integración en sus nuevos países: si han ayudado a mantener el vínculo con las personas que se han quedado en sus país natal, si los han utilizado para explicar su propia historia, si han creado comunidad con las personas refugiadas en los estados en los que han pedido asilo, o si han caído en manos de traficantes de personas que se han aprovechado

del anonimato de internet.

Este reportaje tendría una parte escrita y fotográfica, ya que la imagen puede ayudar al lector a entender mejor la historia que le estamos explicando, y humaniza a la persona migrante. Para realizar la parte visual contaríamos con la colaboración del fotoperiodista Ángel García, quien ha documentado la crisis migratoria en Europa y que actualmente retrata la situación de los vendedores ambulantes en Barcelona. Además, para salir del relato asistencialista, nuestro trabajo también incorporará aquellas fotografías que los propios refugiados sirios quieran darnos. Por otro lado, hemos centrado nuestro relato en la población siria con la finalidad de limitar nuestro reportaje.

## **1.2 Objetivos**

### **1.2.1 Objetivo principal**

- Explicar cómo las redes sociales y las aplicaciones móviles han influenciado el proceso migratorio. En concreto, querríamos profundizar cómo estas herramientas han ayudado a los migrantes en los siguientes aspectos:
  - Mantener el contacto con los seres queridos.
  - Facilitar la ruta migratoria.
  - Crear comunidad durante el proceso migratorio y una vez conseguido el derecho de asilo.
  - Explicar su propia historia con la finalidad de:
    - Tener un recuerdo.
    - Mantener el contacto con sus familiares y seres queridos.
    - Explicarlo a los medios de comunicación.

### **1.2.2 Objetivos secundarios**

- Enseñar la importancia de las aplicaciones móviles que se han desarrollado en los últimos tiempos para facilitar la ruta migratoria (aplicaciones como The Refugee Aid App, o the Refugee Map), e investigar si realmente han adquirido un papel importante en el trayecto. Además, querríamos ver cuáles son las redes sociales más utilizadas por los migrantes y que función tienen en la aplicación práctica.
- Comprobar si las autoridades habilitan los campos de refugiados para que los migrantes tengan acceso a internet, o si bloquean su acceso a los migrantes con el fin de que éstos se sientan más solos y estén menos tiempo en los campos de refugiados.
- Comprobar el uso de los grupos de Facebook o WhatsApp controlados por parte de los traficantes

de personas y ver hasta qué punto lo usan para manipular y controlar a los migrantes que quieren evitar utilizar sus rutas.

- Contrastar si las redes sociales ayudan a mantener el contacto entre la persona que ha conseguido la solicitud de asilo y la familia que se ha quedado en el país de origen y comprobar si las redes sociales ayudan a crear comunidad en Hamburgo y Londres entre personas de la misma nacionalidad.
- Contextualizar el conflicto geopolítico de Siria para entender la raíz de la crisis migratoria y no quedarnos con el relato pasivo, y poner en evidencia la necesidad de una ruta migratoria legal y segura para evitar las dificultades a las que se enfrentan los migrantes.
- Mostrar iniciativas que hayan utilizado las redes sociales para difundir la historia de los migrantes y que hayan potenciado su integración tanto en los campos de refugiados como en sus nuevos países.
- Señalar que la crisis migratoria en Europa tiene lugar en el viejo continente, y remarcar la ineficacia por parte de los políticos europeos, investigar hasta qué punto los refugiados sufren el auge de la extrema derecha en sus países de acogida, conocer si el cambio de gobierno en Londres ha mejorado las condiciones de vida de los refugiados y ver los cambios en Calais después del aumento en el presupuesto del gobierno británico dedicado a aumentar la seguridad en la frontera

### **1.3 Localización del reportaje**

Las localizaciones principales de nuestro trabajo serían Calais, Londres, y Hamburgo. En Calais encontraríamos el retrato más vivo de la crisis migratoria en Europa; Londres nos daría el punto de vista de las personas sirias que han llegado a su destino, así como personalidades que han impulsado plataformas para proporcionar Wifi en los campos de refugiados; y en Hamburgo, a parte de exponer los relatos de los migrantes que han conseguido su solicitud de asilo, también mostraríamos testimonios que, a partir de las redes sociales, han ayudado a los migrantes a hacer su ruta migratoria.

Debido a la falta de presupuesto, no podríamos estar demasiado tiempo en cada uno de los lugares que tenemos planeados, así que hemos hecho una aproximación de 3 semanas de trabajo de campo más otras tres semanas para redactar y editar el reportaje -tanto fotográfico como textual-, planificación que expondremos más adelante.

#### **1.4 Formato del reportaje: fotografía y texto**

El reportaje contaría con texto e imagen, por lo que iría principalmente destinado a medios en papel y multimedia. Hemos decidido prescindir del elemento audiovisual porque, al no estar demasiado tiempo en las localidades, la confianza con las personas con las que hablaríamos no sería la suficiente para poder contar con profundidad sus historias delante de una cámara. Es por eso que hemos preferido apostar por la fotografía, ya que nos permite inmortalizar la historia de una forma menos agresiva para la persona entrevistada. Por otro lado, tanto nuestro presupuesto como nuestro conocimiento en materia de montaje y producción audiovisual son limitados, lo que no nos permite plantearnos una realización audiovisual de calidad.

Aunque nuestro proyecto no está contratado por ningún medio concreto, por lo cual es difícil ceñirse a un sólo formato, podría ser publicado en medios online y escritos, y descartaríamos su publicación en televisión o en radio. En el apartado de aproximación periodística hemos puesto algunos ejemplos de multimedia que nos servirían de inspiración a la hora de hacer el reportaje en una plataforma online.

Si se nos permitiera, nos gustaría plantear el reportaje en cuatro capítulos. El primero sería una introducción geopolítica del conflicto sirio, así como de la crisis migratoria actual, en la cual señalaríamos la importancia de internet en el proceso migratorio durante estos últimos 4 años. La segunda parte trasladaría ésta situación al campo de refugiados de Calais, la tercera parte en Londres, y la cuarta en Hamburgo.

En cuanto a los medios escritos, adaptaríamos tanto el volumen del texto como de las imágenes a la cantidad que exija el medio en concreto, pero calculamos unos 14.000 caracteres y unas 8 fotografías. Repetimos, pero, que al no saber qué medio estaría interesado en nuestro proyecto, no podemos avanzar cuál sería la extensión de éste.



## 1.5 Descripción del público objetivo:

Nuestro reportaje irá destinado a hombres y mujeres entre 20 y 54<sup>1</sup> años residentes en España, de clase media baja, media media y media alta<sup>2</sup>, que estén interesados por el periodismo internacional, los derechos humanos, la crisis migratoria, que ejerzan profesiones liberales -periodismo, abogacía, profesores, investigadores universitarios-, vinculados con el activismo social y con interés por las redes sociales e internet. Aunque el público objetivo está centrado en la audiencia de los residentes españoles, este reportaje también podría ir destinado a personas extranjeras con el mismo perfil que hemos expuesto con anterioridad, en el caso que nuestro trabajo pueda ir destinado a medios internacionales.

## 1.6 DAFO

	Aspectos favorables	Aspectos desfavorables
<b>Análisis interno</b>	<b>FORTALEZAS</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Fuentes de origen internacional</li><li>- Fuentes con perfiles diversos</li><li>- Fotoperiodista experimentado en reportajes internacionales</li><li>- Fotoperiodista y periodista familiarizados con la crisis migratoria</li><li>- Perspectiva diferente al resto de reportajes sobre refugiados</li></ul>	<b>DEBILIDADES</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Árabe</li><li>- Falta de experiencia en reportajes internacionales (por parte de la periodista)</li><li>- Falta de conocimiento del género audiovisual</li><li>- Estancia corta en cada país</li><li>- Falta de recursos económicos</li></ul>

---

<sup>1</sup> Según la tercera ola del Estudio General de Medios (EGM) de febrero a noviembre de 2015, la población de 20 a 54 años representa el 70,8% de la audiencia de internet, el 66,6% de los lectores de diarios, el 50,4% de lectores de suplementos, y el 62,5% de lectores de revistas

<sup>2</sup> Según la tercera ola del EGM de febrero a noviembre de 2015, las clases media baja, media media y media alta representan el 83,9% de la audiencia en internet, el 83% de lectores de los diarios, el 80,1% de los lectores de suplementos y el 84% de los lectores de revistas.

	Aspectos favorables	Aspectos desfavorables
<b>Análisis externo</b>	<b>OPORTUNIDADES</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Flexibilidad del formato (web y escrito)</li> <li>- Medios y organizaciones interesadas</li> <li>- Posibilidad de publicarlo en medios nacionales e internacionales</li> <li>- Alto consumo de información por internet en España</li> </ul>	<b>AMENAZAS</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Alta competencia</li> <li>- Temática muy tratada</li> <li>- Actualidad</li> <li>- Inestabilidad laboral en el periodismo internacional</li> <li>- Crisis en los medios de comunicación</li> </ul>

### **FORTALEZAS:**

- Fuentes de origen internacional: Nuestro reportaje cuenta con fuentes de todas partes (Italia, Francia, Inglaterra, Siria, España), lo que aporta diferentes un retrato de las diversas situaciones geopolíticas e intereses nacionales.
- Fuentes con perfiles diversos: Nuestro trabajo da voz a expertos en tecnología, voluntarios, refugiados, historiadores, economistas, con la finalidad de aportar perspectivas diferentes a una misma situación.
- Inglés: Tener el nivel C1 de inglés ha facilitado nuestra comunicación con las fuentes contactadas -a excepción de Abu Amar, que sólo habla árabe-. Además, la mayoría de las personas con las que contactaríamos en Calais, Londres y Hamburgo también hablan inglés.
- Fotoperiodista experimentado en reportajes internacionales: Ángel García ha fotografiado la ruta migratoria de los Balcanes, reportaje que fue publicado en *La Vanguardia*. Por otro lado, actualmente informa sobre la situación de los manteros en Barcelona, por lo que tiene una experiencia reciente en narrar las historias de las personas migrantes en una ciudad europea.
- Fotoperiodista y periodistas familiarizados con la crisis migratoria: Tanto Ángel García como yo, Paula Ericsson, estamos sensibilizados con la crisis migratoria, lo que aumentará la motivación personal para hacer este reportaje, y además, facilitará las entrevistas y la redacción de nuestro trabajo.
- Perspectiva diferente al resto de reportajes de refugiados: Hablamos de la función de internet en la crisis migratoria con la finalidad de, por una parte, concienciar a la población sobre la importancia de las redes sociales en la migración actual, y, por otro lado, salir de la narrativa de denuncia habitual para ganar una posición diferente en el mercado mediático.

## **DEBILIDADES:**

- Árabe: No hablar árabe ha sido nuestro principal problema para acceder a los grupos de Facebook de refugiados o traficantes de personas, para informarnos a través de portales de información del Oriente Medio, y para realizar una de nuestras entrevistas más importantes (Abu Amar). Aunque muchos refugiados y expertos hablan inglés, el no saber árabe limita nuestro conocimiento y acceso a informaciones más personales, ya que saber la primera lengua de la persona a la que entrevistas siempre es un puente de comunicación mucho más potente.
- Falta de experiencia en reportajes internacionales (por parte de la periodista): Aunque tengo mucho interés en esta temática, no he hecho nunca ningún reportaje fuera de Barcelona, por lo que mi falta de experiencia podría ser un punto negativo.
- Falta de conocimiento del género audiovisual: Nos hemos limitado a la fotografía y el texto porque no tenemos un conocimiento extenso sobre el género audiovisual, lo que limita la difusión de nuestro reportaje en Youtube y en televisión, que son los canales de difusión con más audiencia según la tercera ola del Estudio General de Medios, que corresponde de febrero a noviembre del 2015.
- Falta de recursos económicos: No somos personas con grandes sueldos, por lo que no podemos invertir tanto como querríamos en este reportaje, lo que limita nuestra estancia en los países.
- Estancia corta en cada país: Al no disponer de mucho presupuesto, no podemos estar mucho tiempo en cada uno de los países de los que queremos hablar, lo que puede reducir la profundidad de nuestra investigación.

## **OPORTUNIDADES:**

- Flexibilidad de formato (web y escrito): Al tener texto e imágenes, podríamos modificar nuestro reportaje según la plataforma en la que se presente, por lo que podríamos reducir la extensión del texto de multimedia en el caso de que se publicara en papel.
- Medios interesados: La Directa y la Revista 5W ya están interesados ya en nuestro reportaje. Esto no implica que vayan a apoyarnos o a subvencionarlo, pero como mínimo nos da una pequeña garantía de que nuestro reportaje crea interés en la comunidad mediática y fotográfica de Barcelona.
- Posibilidad de publicarlo en medios nacionales e internacionales: Al ser un tema de interés nacional e internacional, podríamos ofrecer este reportaje tanto a medios españoles y catalanes como a medios europeos, entre ellos Der Spiegel o The Guardian, ya que son medios muy sensibilizados sobre la temática de migratoria.

- Alto consumo de internet en España: Internet cuenta con un total de 26.496 usuarios al día<sup>3</sup>, lo que lo convierte en el tercer medio de comunicación con más consumo del territorio. Es por eso que queremos potenciar nuestro reportaje en el ámbito multimedia, ya que es un sector cada vez más potente a nivel mundial y con más presencia en España.

### **AMENAZAS:**

- Alta competencia: La temática de los refugiados está muy solicitada en los medios de comunicación, por lo que la saturación informativa sobre este asunto podría ser un obstáculo para la publicación de nuestro reportaje.
- Actualidad: La actualidad es impredecible, puede que la crisis migratoria de un vuelco inesperado y que los medios de comunicación prefieran centrarse en otros aspectos, dejando de lado la migración de las personas sirias a Europa.
- Inestabilidad laboral en el periodismo internacional: Los medios de comunicación no apuestan por los reportajes internacionales, en el sentido de que difícilmente subvencionarían nuestro reportaje antes de tenerlo acabado. Eso nos empuja a hacer el reportaje sin saber si será publicado finalmente, o si nos pagarán dignamente por ello, lo que genera una inestabilidad económica y laboral importante.
- Crisis en los medios de comunicación: Relacionada con la amenaza anterior, la crisis en los medios de comunicación provoca que no compren información que no consideren prioritaria, y si la compran, suele ser a un precio mucho más bajo en relación al esfuerzo que ha hecho el periodista.
- Gastos: El planteamiento de nuestro reportaje tiene un coste aproximado de 5.000 euros, y nuestro principal problema es que no tenemos unos ingresos seguros para poder hacerlo.

## **2. Justificación de la investigación**

En este apartado justificaremos cada una de las localizaciones del proyecto -es decir, por qué hemos escogido Calais, Londres y Hamburgo como zonas geográficas-, relataremos cómo hemos establecido contacto con las diferentes fuentes que formarían parte de nuestro reportaje. También hemos redactado un pequeño apartado sobre el conflicto sirio y la crisis migratoria para mostrar las causas esenciales y no quedarnos solamente con las consecuencias.

---

<sup>3</sup> Año móvil Febrero a Noviembre de 2015; Resumen General. (2015). Estudio General de Medios. Recuperado el 8 de abril de 2016 en <http://www.aimc.es/-Datos-EGM-Resumen-General-.html>

## **2.1.1 Contexto histórico, político y social del reportaje**

### **2.1.1.1 Diferencia principal entre sunitas y chiítas**

Para entender el los orígenes de Daesh y del conflicto sirio, también es necesario entender la historia de la división del islam entre sunitas y chiítas, que se inició tras la muerte del profeta Mahoma (año 632 d.C)<sup>4</sup>, cuando sus seguidores empezaron a cuestionarse quién sería su sucesor en el Gobierno del califato islámico. Los chiítas defendían que el poder debía designarse por gracia divina y que una relación familiar con Mahoma era suficiente para elegir al futuro líder. En ese sentido, ese pequeño grupo ('Shi'atu Ali', en árabe, o 'partidarios de Alí') creía que el mejor candidato para el califato era Alí, primo y yerno de Mahoma.

Por otro lado, otros expresaron su desacuerdo con el privilegio exclusivo de los sucesores de sangre del Profeta. Según ellos, la cabeza del Califato debía ser elegido por la mayoría de los miembros de la comunidad musulmana. Esta posición fue explicada con extractos de la Sunna, un libro que contiene las palabras del Profeta y sus seguidores y es por esta apelación a la Sunna que los miembros de esta vertiente del islam fueron nombrados “sunitas”.

Actualmente, los musulmanes sunitas representan el 87% de los musulmanes y los chiítas son el 13%. Los países con mayoría sunita son Arabia Saudita, Afganistán, Pakistán, Jordania, Kuwait, Yemen, Emiratos Árabes Unidos, Egipto, Túnez, Catar, Libia, Turquía y Siria, mientras que los países de mayoría chiíta son Irán, Azerbaiyán, Bahrein, Irak y Líbano.

### **2.1.1.2 El origen de Daesh**

Hemos utilizado el artículo del investigador de la Universidad de Harvard, Garikai Chengu, “America Created Al-Qaeda and the ISIS Terror Group<sup>5</sup>” para entender con un poco más de perspectiva el origen del conflicto.

Según Chengu, el inicio del nacimiento de Daesh empieza con la ocupación de Iraq en 2003 por parte del ejército americano, lo que propició la creación de grupos radicales sunitas. Frente a esta situación, Estados Unidos derrocó el gobierno secular de Saddam Hussein y lo sustituyó por una administración chiíta. Según el investigador, la ocupación de EEUU aumentó el paro en las áreas sunitas y las clases altas de esta rama del islam fueron sistemáticamente apartadas de su influencia política. Por otro lado, en vez de promover la integración religiosa y la unidad, la influencia de Estados Unidos en Iraq aumentó las divisiones sectarias y creó un terreno fértil para generar el

---

<sup>4</sup> *Sunitas y chiítas: ¿Qué es lo que los separa?* (2014, 24 de febrero). Actualidad RT. Consultado el 4 de marzo de 2016 en <https://actualidad.rt.com/actualidad/167320-sunitas-chiies-diferencias-conflicto>

<sup>5</sup> Chengu, G. (2014). *America Created Al-Qaeda and the ISIS Terror Group*. Global Research. Consultado el 4 de marzo de 2016 en <http://www.globalresearch.ca/america-created-al-qaeda-and-the-isis-terror-group/5402881>

descontento de la población sunita, lo que empoderó a Al Qaeda en Iraq, que más adelante se autoproclamó “Estado Islamico de Iraq y Siria” (ISIS).

### 2.1.1.3 El conflicto en Siria y la crisis migratoria

Según Chengu, hay tres guerras simultáneas en Siria desde el año 2011: un conflicto entre el gobierno de Bashar al-Assad y los rebeldes (Ejército Libre Sirio), otra con Irán y Arabia Saudí, y un tercero con Estados Unidos y Rusia. Según el investigador, este tercer conflicto fue provocado por la política exterior de Estados Unidos, país que armó a los islamistas rebeldes en Siria, porque el presidente sirio, Bashar al-Assad, es un aliado clave del presidente ruso Vladimir Putin.

El investigador resalta que muchos de estos sirios rebeldes se han convertido en miembros de Daesh, armados con rifles M16, hechos en EE.UU. A causa de este triple conflicto, más de 20.000 personas han muerto en el conflicto de Siria desde 2011. Por otro lado, un total de 4.029.996<sup>6</sup> han huido del país y un 95% ha migrado a países vecinos a la República Árabe: 1,2 millones en Líbano - un país en el que viven

4.547.000 personas según el Banco Mundial, lo que supone un 26,4% de la población-, 65.000 en Jordania, 1,9 millones en Turquía, 249.463 en Irak y 132.375 en Egipto<sup>7</sup>. Ninguno de los países del Golfo -Qatar, Emiratos Árabes Unidos, Arabia Saudí, Kuwait y Bahréin- han

ofrecido ninguna plaza de reasentamiento<sup>8</sup> para refugiados sirios. Eso ha provocado mucha controversia en la comunidad siria y en las redes sociales, sobre todo en Twitter<sup>9</sup>, donde el hastag



Ilustración publicada el 1 de septiembre en el periódico saudí Makkah Newspaper, muy compartida en las redes sociales.

<sup>6</sup> Banco Mundial. (2014). Migración neta. Recuperado el 1 de abril de 2016 en <http://datos.bancomundial.org/indicador/SM.POP.NETM>

<sup>7</sup> La crisis de los refugiados sirios en cifras. (2015, 4 de septiembre). Amnistía Internacional. Recuperado el 6 de abril de 2016 en <https://www.amnesty.org/es/latest/news/2015/09/syrias-refugee-crisis-in-numbers/>

<sup>8</sup> Según la ONG Accem, el reasentamiento es un instrumento de protección de los refugiados un proceso por el cual un refugiado, que ha huido de su país de origen y ha encontrado asilo temporal en otro país, es reasentado en un tercer país, donde tendrá protección permanente.

<sup>9</sup> Fathalla, A. (2015, 2 de septiembre). *Migrant crisis: Why Syrians do not flee to Gulf states*. BBC. Recuperado el 6 de abril del 2016 en <http://www.bbc.com/news/world-middle-east-34132308>

#Welcoming\_Syria's\_refugees\_is\_a\_Gulf\_duty se utilizó más de 33.000 veces para protestar por las dificultades que imponen los refugiados sirios para obtener su solicitud de asilo. Asimismo, un grupo de Facebook llamado “The Syrian Community in Denmark” publicó un video que muestra a migrantes entrando a Austria desde Hungría, en el que un hombre sirio exclama: “¿Cómo hemos volado de la región de nuestros hermanos musulmanes, que deberían tener responsabilizarse de nosotros más que un país que nos describe cómo infieles?”.

Otras de las situaciones que queremos señalar es la actuación de la Unión Europea (UE) en esta crisis migratoria. Los países de la UE se comprometieron a reubicar a 160.000 asilados procedentes de Italia y Grecia, de los cuales sólo han reubicado a 1.581 refugiados<sup>10</sup>, cifra que supondría un 1% del total, denunció la portavoz de la Agencia de Naciones Unidas para los Refugiados (Acnur), Melissa Fleming. Por otro lado, Alemania y Suecia han recibido, entre las dos, el 47% de las solicitudes de asilo sirias en la UE entre abril de 2011 y julio de 2015. El resto de países miembros de la Unión Europea han prometido 8.700 plazas de reasentamiento, que equivale al 0,2% de los refugiados sirios de los principales países de acogida. Por otro lado, Alemania ha prometido 35.000 plazas para refugiados sirios a través de su programa de admisión humanitaria y del patrocinio individual, aproximadamente el 75 % del total de la UE.

#### **2.1.1.4 El tratado de la Unión Europea con Turquía**

Otro de los aspectos que han cambiado las condiciones migratorias en los últimos meses es la aplicación del Tratado de Turquía con la Unión Europea, vigente desde la madrugada del 20 de marzo del 2016. A partir de este mecanismo, los gobiernos europeos aceleraron la deportación de todos los nuevos emigrantes que llegaran de Turquía a Grecia y, a cambio, la Unión Europea se comprometió a iniciar la reinstalación masiva de refugiados sirios que se encuentran actualmente en territorio turco. El acuerdo, consensuado con el primer ministro turco, Ahmet Davutoglu, reiteró que la devolución a Turquía de los futuros migrantes “se hará de manera conforme con el derecho europeo e internacional”. También aclaró que no habrá devoluciones colectivas, como España había pedido aclarar, y que las demandas de asilo serán “examinadas de forma individual”.

El objetivo del pacto es que “todo el procedimiento se haga de forma acelerada”, una ambición que puede chocar con las conocidas carencias del sistema de asilo de Grecia, varias veces condenado por los tribunales europeos. En el caso de los migrantes sin derecho a asilo, su retorno a Turquía se

---

<sup>10</sup> Menos de un 1% de las reubicaciones de refugiados de la UE se han ejecutado. (2016, 1 de junio). eldiario.es. Recuperado el 7 de abril de 2016 en [http://www.eldiario.es/politica/reubicaciones-refugiados-UE-ejecutado\\_0\\_520398640.html](http://www.eldiario.es/politica/reubicaciones-refugiados-UE-ejecutado_0_520398640.html)

espera que sea aún más rápido. Por otro lado, el plan dotará de fondos para la asistencia a los refugiados al estado turco -en dos tramos de 3.000 millones de euros)- y canalizará el flujo de refugiados de Siria hacia las costas del Egeo, con la finalidad de eliminar los incentivos del viaje de las costas turcas a las islas griegas y disminuir el flujo de Turquía hacia Europa<sup>11</sup>.

Con el fin de poder llevar a cabo las devoluciones, Grecia declaró a Turquía “país tercero seguro” para los refugiados el pasado 1 de abril<sup>12</sup>, plan por el que ambos países aprobaron cambios legales a contrarreloj. Una vez aplicado el tratado, en abril<sup>13</sup> el número de refugiados que llegaron a Grecia procedentes de Turquía cayó en picado. Según cifras ofrecidas por Acnur, llegaron un total de 3.469 personas, mientras que en abril de 2015 migraron 13.556. A partir de este acuerdo, los migrantes y refugiados deberán optar o bien por solicitar asilo en Grecia o por ser devueltos a Turquía. Aquellos que pidan protección, aunque provengan de países en conflicto como Siria, podrán ser expulsados también en base al acuerdo firmado por todos los estados miembros.<sup>14</sup>

#### **2.1.1.5 El papel de internet en la crisis migratoria**

Hay una diferencia evidente entre la crisis migratoria actual y la de la Segunda Guerra Mundial: internet. El fenómeno migratorio ha generado una gran cantidad de grupos de Facebook que han servido para facilitar el proceso migratorio, como el grupo del sirio Abu Amar “Migration Without Smugglers”, que ayudaba a los migrantes a encontrar una ruta alternativa a la que proponían los traficantes de personas, la cual iba desde Turquía para llegar a Europa, o el “The Safe and Free Route to Asylum for Syrians”<sup>15</sup>, en el que su creador explicaba los pasos para ir de Atenas hacia el norte de Europa. Pero, aun y la buena voluntad, los mismos traficantes de personas<sup>16</sup> -smugglers en

---

<sup>11</sup> Órtiz, A. (2016, 27 de marzo). Turquía y la UE: el acuerdo en la crisis de refugiados. El País. Recuperado el 8 de mayo de 2016 en [http://economia.elpais.com/economia/2016/03/23/actualidad/1458747125\\_190018.html](http://economia.elpais.com/economia/2016/03/23/actualidad/1458747125_190018.html)

<sup>12</sup> Grecia declara a Turquía “país seguro” para aplicar el pacto de la UE. (2016, 1 de abril). eldiario.es. Recuperado el 8 de mayo de 2016 en [http://www.eldiario.es/desalambre/Grecia-aprueba-legislacion-devolucion-refugiados\\_0\\_500800884.html](http://www.eldiario.es/desalambre/Grecia-aprueba-legislacion-devolucion-refugiados_0_500800884.html)

<sup>13</sup> El acuerdo de la Unión Europea con Turquía frena el flujo de refugiados en abril. (2016). La Vanguardia. Recuperado el 8 de mayo de 2016 en <http://www.lavanguardia.com/internacional/20160503/401536633389/acuerdo-turquia-union-europea-frena-flujo-refugiados-ruta-alternativa-libia.html>

<sup>14</sup> Europa activa el acuerdo de expulsión masiva de refugiados mientras siguen las muertes en el mar. (2016, 20 de marzo). eldiario.es. Recuperado el 8 de mayo de 2016 en [http://www.eldiario.es/desalambre/mueren-Egeo-primer-acuerdo-UE-Turquia\\_0\\_496600393.html](http://www.eldiario.es/desalambre/mueren-Egeo-primer-acuerdo-UE-Turquia_0_496600393.html)

<sup>15</sup> Is online misinformation creating more obstacles for refugees?. (2015). The Wired. Recuperado el 8 de abril de 2016 en <http://www.wired.co.uk/article/refugees-internet-migration-smartphones>

<sup>16</sup> Kingsley, P. (2015, 8 de mayo). People smugglers using Facebook to lure migrants into 'Italy trips'. The Guardian. Recuperado el 7 de abril de [http://www.theguardian.com/world/2015/may/08/people-smugglers-using-facebook-to-lure-migrants-into-italy-trips?CMP=share\\_btn\\_tw](http://www.theguardian.com/world/2015/may/08/people-smugglers-using-facebook-to-lure-migrants-into-italy-trips?CMP=share_btn_tw)



inglés- también utilizan Facebook para tener controlados a los migrantes, saber qué rutas utilizan, y también plantearles opciones engañosas.

Los traficantes publican en sus propios grupos fotografías sobre los peligros de utilizar rutas alternativas propuestas por personas independientes, y muestra imágenes de unas embarcaciones parecidas a cruceros, que aseguran que son “aptas para familias”, “muy seguras”, e incluso en uno de los anuncios explicaba que la embarcación “tenía dos pisos, aire acondicionado y que estaba preparada para turistas”. Según el artículo del redactor experto en migración del periódico británico *The Guardian*, Patrick Kingsley, varios *smugglers*, sobre todo situados en Turquía, utilizan los grupos de Facebook para diferentes propósitos. Algunos simplemente anuncian viajes específicos (en una de estas plataformas, viajes de Turquía a Grecia cuestan 1.500 € por persona, y los viaje a Italia cuestan 6.500 €, con niños a mitad de precio). Muchos *smugglers* utilizan los grupos para retransmitir vía online el viaje de sus clientes a través del mar. Otros grupos son un chatroom para migrantes en el que comparten historias y consejos. Por otro lado, hay muchas páginas utilizadas por los traficantes de personas que tienen la intención de para mitigar las preocupaciones de los migrantes.

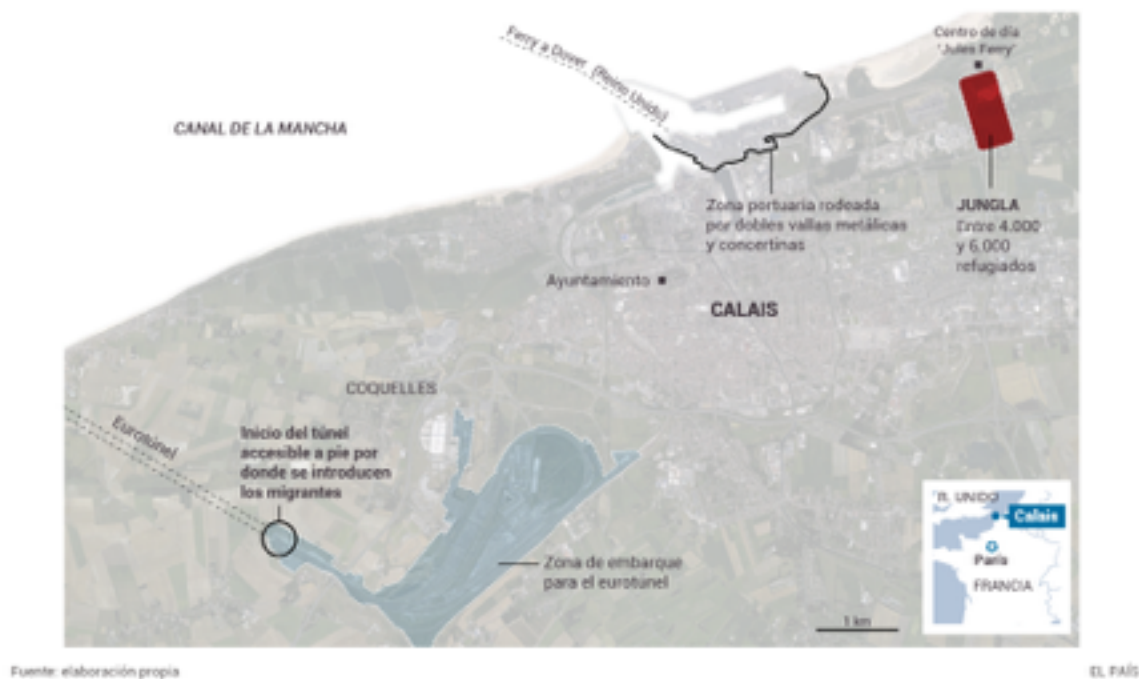
Por otro lado, se han creado muchas aplicaciones móviles para facilitar la asistencia de los migrantes durante su trayecto, entre ellas *The Refugee Aid App* - aplicación que otorga información, conexión, y soporte a los refugiados, así como un punto de información para ONG para compartir sus recursos con refugiados cercanos a la localidad en la que se encuentra la persona- o *Refugees Map* - herramienta que muestra a los refugiados las diferentes rutas que pueden tomar para realizar su viaje, actualizando en todo momento la información para que los migrantes sepan que rutas están selladas y cuáles no-.

Así pues, nuestro objetivo sería analizar cuáles son los usos reales de las redes sociales por parte de los refugiados sirios, así como de los traficantes de personas, y ver hasta qué punto han facilitado o dificultado una ruta migratoria más segura.

## 2.2 Primera fase: Calais

### 2.2.1 Justificación periodística de Calais

Dos de los motivos principales de ésta localización es el que el coste presupuestario es mucho más asequible que otras áreas susceptibles de investigación - afirmación que justificaremos en el apartado de presupuestos- y, por otro lado, queremos iluminar la situación tan silenciada que hay en



Silva, R. (2015). La Jungla de Calais. El País. Recuperado el 7 de mayo de 2016 en [http://elpais.com/elpais/2015/10/06/media/1444156183\\_329309.html](http://elpais.com/elpais/2015/10/06/media/1444156183_329309.html)

los campos de refugiados cercanos a esa población. Alrededor de 6.000 personas viven en los campos de refugiados y migrantes de Calais, en el cual confluyen diferentes países, entre ellos Siria, Afganistán, Pakistán, Irak, Kurdistán, Eritrea y Sudán<sup>17</sup>. La mayoría de estas personas están en la ciudad portuaria francesa con el objetivo de cruzar el Canal de la Mancha y llegar al Reino Unido, intento que más de 1.500 personas han realizado desde el octubre de 2015, aunque solo 113 lograron cruzar el túnel<sup>18</sup>. Frente a esta situación, el tribunal de Lille decidió el febrero de este año desalojar la parte sur del campo de refugiados, en el que vivían aproximadamente unas 3.500 personas, según The Guardian<sup>19</sup>.

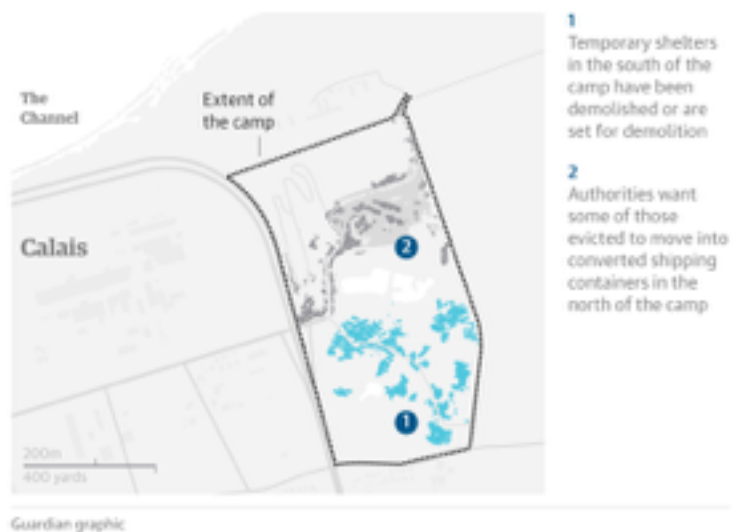
<sup>17</sup> Nadal, C. (2016, 3 de marzo). *La Jungla de Calais, gran crisis humanitaria*. Movimiento Migrante Mesoamericano. Recuperado el 8 de abril del 2016 en <https://movimientomigrantemesoamericano.org/2016/03/03/la-jungla-de-calais-gran-crisis-humanitaria/>

<sup>18</sup> Cañas, G. (2015, 7 de octubre). *La Jungla de Calais, un infierno en la tierra de asilo*. El País. Recuperado el 10 de abril del 2016 en [http://internacional.elpais.com/internacional/2015/10/06/actualidad/1444149833\\_636094.html](http://internacional.elpais.com/internacional/2015/10/06/actualidad/1444149833_636094.html)

<sup>19</sup> Booth, R. (2016, 24 de marzo). *Calais camp demolitions 'forcing more refugees to make crossing to UK*. Recuperado el 12 de abril del 2016 en <http://www.theguardian.com/world/2016/mar/24/calais-refugee-camp-demolitions-increase-uk-asylum-seekers>

Esta demolición ha aumentado el número de intentos por parte de los migrantes de cruzar el canal, colándose en camiones, trayecto que puede costar entre 400 y 10.000 libras británicas, dependiendo de los precios del traficante según relata a *The Guardian*<sup>20</sup> una trabajadora de la organización británica Help Refugees, Olivia Long. Frente a esta demolición, personas de todas las nacionalidades organizaron varias manifestaciones y acciones de protesta dentro del campo. Con este contexto social, político y de vulneración

#### Calais refugee camp demolition



Booth, R. (2016, 24 de marzo). *Calais camp demolitions 'forcing more refugees to make crossing to UK*. Recuperado el 12 de abril del 2016 en <http://www.theguardian.com/world/2016/mar/24/calais-refugee-camp-demolitions-increase-uk-asylum-seekers>

de los derechos humanos, creemos que Calais sería unos de los puntos principales a tratar, a parte de estar estrechamente vinculado a la actualidad. Además, la Jungla es un punto estratégico para nuestra narrativa, ya que en muchas ocasiones es el último tramo de una ruta migratoria que puede haber durado meses, y el hecho de tener el destino final a pocos kilómetros y que una valla te impida lograr tu objetivo, tiene un poder visual, poético y de denuncia social muy importante.

Centrándonos en el papel de las redes sociales, la parte central de Calais sería explicar las historias del las personas que han llegado hasta este campo de refugiados, sobre todo centrándonos en el uso que les han dado a las redes sociales para poder comunicarse con sus familias, explicar su ruta migratoria, y hasta qué punto lo utilizan para crear red entre los migrantes. Este apartado sería especialmente interesante porque nos gustaría verificar si, aun y la aportación de plataformas como Techfugees<sup>21</sup>, Tribe member Nils o UaidRefugees<sup>22</sup>, que tienen como función dotar los campos de refugiados de routers para que los migrantes tengan acceso a internet, este acceso acaba siendo real o no.

<sup>20</sup> Walker, P.; Weaver, M.; Pujol, A. (2016, 2 marzo). *Calais 'Jungle' camp refugees burn shelters as demolitions resume*. Recuperado el 12 de abril del 2016 en <http://www.theguardian.com/world/2016/mar/01/french-riot-police-teargas-jungle-calais-camp-evictions>

<sup>21</sup> Munford, M. (2015, 11 de octubre). *Techfugees ready or not to take on migrant crisis*. The Telegraph. Recuperado el 5 de febrero de 2016 en <http://www.telegraph.co.uk/technology/news/11923385/Techfugees-ready-or-not-to-take-on-migrant-crisis.html>

<sup>22</sup> *Wifi in Calais Camp: Communication and Information far from home*. (2015). UadiRefugees. Recuperado el 5 de febrero del 2016 en <https://uaidrefugees.com/wifi-project-in-calais-camp/>

Según la fundadora del proyecto *Jungle*, la fotógrafa Severine Sajous, la policía francesa limita el internet a los refugiados y migrantes, por lo que tienen que ir a casas de vecinos cercanos o caminar kilómetros hasta el hotel más cercano para poder conectarse, y es por eso que muchas veces acceden a partir de tarjetas SIM. Otra de las partes que nos gustaría analizar en referencia a las redes sociales cómo los migrantes los han utilizado para contactar con los smugglers que les han llevado hasta Calais, así como aquellos que pueden facilitarles el viaje hasta Gran Bretaña.

### **2.2.2 Fuentes de información relacionadas con el campo de refugiados de Calais, “The Jungle”.**

**Severine Sajous:** A parte de los motivos comentados en el apartado anterior, hemos escogido Calais por el proyecto *Jungle*. Conocí a su organizadora, la fotógrafa francesa Severine Sajous, durante el Festival de Fotografía Documental *DOCfield* 15 y hemos permanecido en contacto desde entonces. Severine ha impulsado un proyecto que, mediante talleres de fotografía, ha dado las herramientas a los solicitantes de asilo residentes en el campo de refugiados de Calais para que contaran sus historias a partir de las imágenes.

Aunque éste taller se ha desplazado a los campos de refugiados de Grecia y el Líbano, la impulsora nos ha proporcionado su testimonio, y nos ha mostrado algunos de los materiales que los migrantes han realizado en sus talleres, información que mostraremos en la planificación periodística y en los anexos.

**Esther Herranz (periodista):** Por otro lado, contacté con la periodista Esther Herranz gracias a mi tutora, Laura Cervi. Esther Herranz, que ha sido periodista y productora en varios medios de comunicación, entre ellos *TV3* y *Cuatro*, estuvo varias semanas en el campo de refugiados de Calais como voluntaria, y me proporcionó varios contactos que nos podrían dar información, además de localizaciones que podrían facilitar nuestra estancia allí.

Herranz puso mucho hincapié en los grupos de Facebook que coordinan las cocinas que dan de comer a los migrantes en el campo de refugiados de Calais, ya que es un punto de contacto directo con ellos y con los voluntarios, quienes pueden servir de intérpretes con los migrantes que no hablen inglés. A continuación, expondremos las fuentes que Herranz nos facilitó:

**La coordinadora de “The Belgian Kitchen”, Sofinee Harun.** Su grupo de Facebook cuenta con 563 miembros, aunque Herranz nos ha advertido que Harun es muy estricta con las mujeres occidentales, puesto que es una mujer musulmana muy estricta. Aunque esto podría ser visto como una barrera, sería una parte interesante del reportaje: podríamos enseñar cómo alguien tan estricto puede coordinar una organización humanitaria autogestionada, además de los conflictos que puede generar en el campo, tanto con los voluntarios y voluntarias que trabajan allí, como con los migrantes que asisten a su cocina.

**La coordinadora de “Refugee community Kitchen”, Paula Gallardo.** El grupo de Facebook “Refugee community” está formado por 9.830 miembros, y su coordinadora es de origen londinense y chileno. A parte de dar comida, este grupo también es un *warehouse* (almacén), donde conservan todo tipo de material para las personas que viven en el campo de refugiados. Otra vez, nos encontraríamos con voluntarios y migrantes que explicarían su historia, y aquí podríamos ver hasta qué punto los migrantes sitios solicitan y reciben materiales relacionados con la telefonía móvil.

**Voluntaria inglesa en Calais, Pauline Davidson:** Pauline una voluntaria inglesa que viaja cada fin de semana de Dover hasta Calais con el Eurostar para ayudar en el campo de refugiados. Por otra parte, Herranz me recomendó que siguiera a Pauline en Facebook porque el contenido que sube en su perfil, ya que suele enlazar información relacionada con la migración y los campos de refugiados.

**Impulsora de TED Talks para refugiados, Aurelie Salvaire:** Otra de las fuentes de información que nos ha sido de utilidad durante la planificación del reportaje ha sido la fundadora de la organización *The A Factor* y promotora de *TEDxBarcelonaWomen*, *TEDxBarcelonaEducation* y *TEDxBarcelonaChange*, Aurelie Salvaire. Conocí a Aurelie en la Agencia EFE, ya que su responsable de comunicación, Marta Aguilar, era ex-becaria de la agencia y se acercó a la redacción donde trabajo. Cuando llegó, nos explicó que iban a entrevistar en Radio Nacional Española (RNE) a una mujer impulsora del papel de la mujer en Oriente Medio, y también especializada en organizar TED Talks para los refugiados. Me interesé de inmediato, y asistí a la entrevista en RNE, y al acabar le hice un par de preguntas que me sirvieron para tener iniciativas de referencia y fuentes de información, las cuales presentaremos en el apartado de Londres.

**Fotógrafo ganador de la categoría “Single Stories” de la World Press Photo 2013, Alessandro Penso:** Alessandro ha trabajado la temática migratoria desde 2009 en Malta, España, Melilla, Calais, Grecia y Bulgaria, pero siempre con la finalidad de situar historias individuales en Europa, evitando la narrativa en la que se habla la migración como una masa de personas. A partir de una entrevista que le hice para el Festival de Fotografía Documental *DOCfield*<sup>16</sup>, pudimos conocer un poco más la historia de Calais desde 1999 hasta la actualidad.

## **2.3 Parte 2: Londres**

### **2.3.1 Justificación periodística de Londres**

Partiendo de la vinculación con Calais, Londres sería nuestro segundo viaje a realizar en el reportaje. El motivo principal de este segundo capítulo sería ver cómo es la adaptación de los migrantes en la capital británica, y ver hasta qué punto las redes sociales les han facilitado el viaje a Inglaterra.

Por otro lado, el contexto político y social en Londres está muy vinculado con la crisis migratoria y su efecto en la sociedad inglesa. Por una parte, la reciente elección del primer alcalde musulmán, el candidato del partido Laborista Sadiq Khan, fue un reflejo de los conflictos sociales que genera la migración en Londres: la campaña racista impulsada por el líder del Partido Conservador, Zac Goldsmith<sup>23</sup>, centrada en un discurso racista e islamófobo, es un patrón que siguen varios partidos políticos europeos en países como Grecia, Alemania o Austria.

A nivel estatal, el primer ministro británico, David Cameron, tiene un discurso un poco contradictorio: afirma que va acoger 3.000 niños refugiados, decisión que está causando mucho debate parlamentario, sobre todo por parte de la oposición del partido más conservador, los Tories<sup>24</sup>. Por otro lado, Cameron ha asegurado que aportará 17 millones de libras para mejorar la seguridad en Calais y para dar soporte a la policía francesa, dinero que también facilitará el traslado de las familias que de Calais a cualquier otra parte de Francia<sup>25</sup>. Así pues, en una Gran Bretaña liderada por primer ministro conservador que ha puesto barreras a los migrantes de Calais, pero que a su vez quiere acoger a niños refugiados no acompañados, y en una Londres gobernada por el primer

---

<sup>23</sup> Erlanger, S.; Castle, S. (2016, 11 de mayo) *Sadiq Khan, London's Muslim Mayor, Calls Trump 'Ignorant About Islam'*. The New York Times. Recuperado el 15 de mayo del 2016 en <http://www.nytimes.com/2016/05/12/world/europe/sadiq-khan-donald-trump-islam.html>

<sup>24</sup> Asthana, A.; Mason, R.; McVeigh, K. (2015, 4 de mayo). *David Cameron announces concessions on child refugees*. The Guardian. Recuperado el 10 de mayo de 2016 en <http://www.theguardian.com/world/2016/may/04/david-cameron-concessions-syrian-child-refugees>

<sup>25</sup> Perring, R. (2016, 3 de marzo). *PM announces Britain will stump up £17M to help move Calais migrants*. Sunday Express. Recuperado el 15 de mayo del 2016 en <http://www.express.co.uk/news/uk/649417/Calais-Jungle-migrant-camp-UK-aid-British-France-summit>.

alcalde musulmán, el cual ha expresado su solidaridad con éste colectivo, encontraríamos una contradicción interesante a tener en cuenta.

Además, en Londres tenemos dos fuentes de información cruciales para nuestra investigación: Hassan Akkad, un refugiado sirio que consiguió llegar a la capital británica después de muchos intentos y muchos meses de lucha, donde vive hasta el momento, y el organizador de Techfugees, Mike Butcher, quien lidera una plataforma que pretende empoderar a los migrantes a partir de herramientas relacionadas con internet, y una de las iniciativas que han impulsado desde esta organización es proporcionar Wifi a varios campos de refugiados, entre ellos el campo de Calais.

### 2.3.2 Fuentes de información relacionadas con Londres

**Hassan Akkad:** Tal y como relata Aurelie en su artículo *When technology challenges the narrative of the European refugee crisis*<sup>26</sup>, Hassan tiene 27 años, es nativo de Siria y el julio del año pasado consiguió el asilo en Londres, pero no fue un trayecto fácil. Hassan estuvo como refugiado en Líbano, Egipto y los Emiratos Árabes, donde nunca se sintió bienvenido, por lo que decidió ir hasta Reino Unido. Durante el primer intento, fue detenido por los cuerpos de seguridad turcos y volvió a Turquía. En su segundo viaje, su barco fue atacado por algunos hombres armados: perdió su pasaporte, sus pertenencias, y nadó hasta la costa griega, viaje que le llevó a Lesbos. Mediante información que consiguió de grupos de Facebook y WhatsApp de otros refugiados que hicieron el viaje antes que él, fue hasta Atenas y caminó hasta la frontera con Macedonia a principios de julio, momento en que no había más ONGs en el terreno que la Cruz Roja. Entonces cruzó Serbia, Hungría, Austria, y acabó en Calais, también conocido como “The Jungle”.

Durante dos meses, cada noche intentó cruzar la valla y saltar en uno de los trenes Eurostar-transporte que conecta Calais con Dover (Gran Bretaña)-, pero cada noche era capturado. Vistos los resultados, cambió de táctica e intentó, noche tras noche, escalar hasta un camión para atravesar el túnel que hace frontera con Bélgica, y, después de muchos intentos, lo consiguió. Aurelie me dio su contacto y conseguí agregarle en Facebook, aunque aún no le hemos hecho la entrevista.

A partir del testimonio de Hassan podríamos conocer cuáles han sido las dificultades de su ruta, conocer en más profundidad cuál ha sido el papel de las redes sociales y las aplicaciones durante su

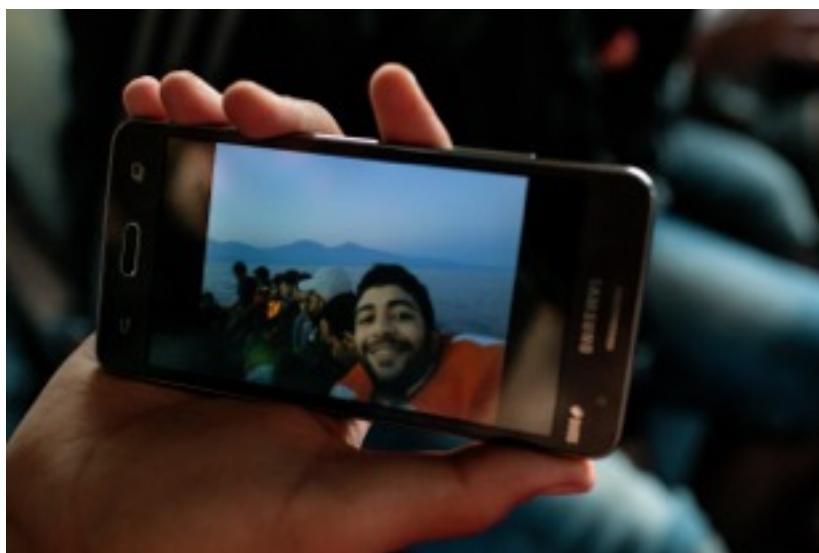
---

<sup>26</sup> Salvaire, A. (2015, 13 de diciembre). *When technology challenges the narrative of the European refugee crisis*. TheAfactor. Recuperado el 4 de febrero del 2016 en <http://www.theafactor.org/when-technology-challenges-the-narrative-of-the-european-refugee-crisis/>,

viaje. Por otro lado, también contaríamos con el relato de su establecimiento en Londres, desde los trámites burocráticos, su percepción del racismo, la inclusión laboral y social, y también la función clave de las redes sociales para mantener el contacto con su familia y para crear comunidad con los refugiados residentes en Londres.

**Fundador de *Techfugees*, Mike Butcher:** Esta plataforma tiene cinco objetivos principales: proporcionar las infraestructuras tecnológicas necesarias para asegurar la conexión de los migrantes a internet, ya sea en los campos de refugiados, durante el trayecto migratorio, y en los países donde en principio no hay acceso. Por otro lado, *Techfugees* también quiere proporcionar educación a los refugiados a partir de cursos por internet, aplicaciones para aprender nuevos idiomas, además de profesores online y educación financiado a partir de plataformas crowfounding.

Esta plataforma también pretende facilitar los trámites legales para facilitar el derecho de asilo de los migrantes a partir de cursos y aplicaciones online. Además, *Techfugees* también potencia aplicaciones y cursos para informar a los refugiados sobre los centros médicos más cercanos, así como herramientas que facilitan la integración social y cultural de los migrantes. El fundador de esta plataforma reside en Londres, y su testimonio nos podría servir por varios motivos: por un lado, saber los orígenes y funcionamiento de herramienta, así como sus consecuencias a nivel práctico en los campos de refugiados, y por otra parte conocer su punto de vista sobre el contexto político y social en Gran Bretaña y en la capital británica.



## 2.4 Hamburgo

### 2.4.1 Justificación periodística de Hamburgo

Alemania acogió a más de un millón de personas en el año 2015<sup>27</sup>, hecho que ha provocado un ascenso del discurso racista y xenófobo, así como las actuaciones contra los refugiados perpetuadas

---

<sup>27</sup> Doncel, L. (2016, 4 de abril). *Alemania recibe a los primeros sirios reasentados desde Turquía*. El País. Recuperado el 1 de mayo de 2016 en [http://internacional.elpais.com/internacional/2016/04/04/actualidad/1459765190\\_422193.html](http://internacional.elpais.com/internacional/2016/04/04/actualidad/1459765190_422193.html)



por grupos o partidos políticos de ultraderecha. Uno de estos ejemplos es el partido Alternative für Deutschland (AfD), creado en el año 2013 y que actualmente tiene dos diputados en el parlamento europeo y 102 parlamentarios a nivel estatal. Este partido de ultraderecha ha organizado varias movilizaciones contra los refugiados, y en las elecciones del 2015 obtuvo un 6% de la representación en Hamburgo, siendo la sexta fuerza más votada<sup>28</sup>.

El principal objetivo de nuestra investigación en Hamburgo es explicar la historia de los sirios que ya han conseguido el estatus de refugiado en ese país, en concreto Abu Amar y Khaled. E. Por un lado, Alemania es el país que ha acogido más sirios que todos los países de la UE (más de un millón de refugiados), por lo que la comunidad de migrantes es mayor que otros países europeos. Además, Abu Amar, a quien presentaremos a continuación, nos explicaría como ha ayudado él a los refugiados sirios a hacer su ruta migratoria a partir de su teléfono móvil.

En el caso de Khaled, contaríamos con un joven de 21 que ha conseguido migrar hasta Hamburgo, trayecto que documentó a partir “selfies”. Así pues, tendríamos un relato de dos procesos migratorios ya realizados, cómo lo vivieron y de qué forma utilizaron la redes sociales y aplicaciones móviles durante la ruta migratoria, cuál es su experiencia como refugiados en Alemania teniendo en cuenta el ascenso de la ultraderecha, y que uso tienen ahora las redes sociales y apps para ellos en ese momento del proceso migratorio.

#### 2.4.2 Fuentes de información relacionadas con Hamburgo

**Abu Amar:** Gracias al contacto que establecí con el redactor de *The New Yorker*, Nicholas Schmidle, autor de la crónica “10 borders”<sup>29</sup> - pieza periodística que explica todos los obstáculos que tuvo un estudiante sirio de 22 años, Ghaith, quien huyó de su país para llegar hasta Suecia - conseguí contactar con el creador del grupo de Facebook “The Asylum and Immigration Without Smugglers”, Abu Amar. Según relata el

reportaje de Nicholas Schmidle, el grupo de

Fotografía de Khaled E. Almaroush. Ángel García (2015)

Facebook fue creado en 2013, año en el que Amar estaba viviendo en Turquía intentando llegar a Alemania para conseguir tratamiento médico. Una explosión en Siria perforó la espina dorsal de

---

<sup>28</sup>Mohorte. (2016, 14 de marzo). *Así es Alternativa para Alemania, la nueva cara de la extrema derecha europea*. Magnet. Recuperado el 20 de marzo de 2016 en <http://magnet.xataka.com/en-diez-minutos/asi-es-alternativa-para-alemania-la-nueva-cara-de-la-extrema-derecha-europea>

<sup>29</sup>Schmidle, N. (2015, 26 de octubre). *Ten Borders: One refugee's epic escape from Syria*. THE NEW YORKER. Recuperado el 9 noviembre de 2015 en <http://www.newyorker.com/magazine/2015/10/26/ten-borders>

Abu Amar, dejándolo parálítico a partir de la cintura para abajo. Abu Amar intentó llegar a Europa por mar desde Egipto, pero fue arrestado antes de salir del país y fue deportado a Turquía.

Durante este trayecto, Amar escuchó las historias de todos esos migrantes y, movido por el dolor que le provocó oír las experiencias de abusos y estafa por parte de los traficantes de personas hacia ellos, decidió estudiar historia de la inmigración, sobre todo de afganos e iraquíes, empezó a analizar los mapas que los traficantes de personas habían elaborado. A partir de éstos estudios, Abu Amar encontró rutas alternativas que ahorran tiempo y dinero a los migrantes, por lo que empezó el grupo de Facebook, que actualmente tiene más de 60.000 miembros, en el que publicaba dichos mapas con las rutas y que ha facilitado el trayecto de muchas personas. Al leer su historia, pensé que el contacto de Abu Amar sería la pieza clave de mi reportaje: una persona que ha hecho la ruta migratoria, con las dificultades físicas propias añadidas, y que después de todos los obstáculos que tuvo que superar, dedica su día entero a contactar con los migrantes a través de las redes sociales, es la prueba más fiel de cómo la tecnología puede llegar a cambiar la migración.

Así pues, contacté vía e-mail con Nicholas Schmidle, pero no me respondió, así que volví a contactar con él via Twitter (@nickschmidle) el 15 de marzo del 2016. Entonces respondió mi correo inmediatamente y me facilitó el contacto de Abu Amar, aunque me dijo que seguramente necesitaría ayuda porque él sólo hablaba árabe. Envié un mensaje de Facebook a Abu Amar, quien me respondió al cabo de un día, y me pidió mi número de teléfono. Para mi sorpresa, Abu Amar hizo un grupo de Whatsapp titulado “صحافة” (“Prensa” en árabe) en el que estábamos Abu Amar, el Dr. Ahmad Terwaki y yo. Tal y como me advirtió Nicholas, Abu Amar no sabía hablar inglés, así que el Dr. Ahmad Terwaki nos traducía el uno al otro a través de notas de voz.

Pensé en ir a visitar a Abu Amar a Hamburgo, que es donde reside actualmente, para poder entrevistarle personalmente y que Dr. Ahmad Terwaki hiciera de traductor, pero Terwaki vive en Suecia, así que descarté esa opción. Intenté contactar con traductores o intérpretes árabes que no me cobraran, o incluso de ofrecer un intercambio en la Fundació IBN Battuta -entidad constituida a nivel nacional para prestar apoyo social, cultural, educativo y laboral a las personas procedentes de la diversidad, con el fin de que sean plenamente ciudadanos europeos-, en la que yo podría haber ofrecido clases de castellano a cambio de que un migrante, sirio a poder ser, hiciese de traductor en mi entrevista con Abu Amar por Skype, pero fue imposible.

Después de meses sin conseguirlo, caí en la cuenta de que una amiga mía de la escuela, Nadin Anani, tiene padres de origen libanés, por lo que hablaba árabe y me podría hacer de intérprete. Ella accedió de inmediato, aunque me advirtió que ella no sabía leer en árabe, y que el dialecto libanés y sirio eran muy distintos, hecho que podía ser un obstáculo en la entrevista. Finalmente, le entrevistamos un domingo por la noche a las 22:00h durante sólo media hora, ya que Nadin me explicó que, por la manera en la que respondía las preguntas, parecía que Abu Amar tenía mucha prisa. Fue un poco extraño, porque Nadin hacía las preguntas que yo tenía escritas en castellano, pero, debido a la prisa de nuestro entrevistado, ella casi no tenía tiempo para traducirme las respuestas, por lo que no tenía mucha idea de lo que estaba respondiendo. Aun y así, Nadin paraba en algún momento y me explicaba lo que Abu Amar había contado, por lo que podía seguir el hilo de la conversación, aunque fuera de forma parcial. Fue una experiencia muy gratificante, ya que pude al fin contactar con él, aunque sólo fuera media hora. Aun y así, nos gustaría ir hasta Hamburgo igualmente para poder entrevistarle con más calma, momento en el que ya buscaríamos un intérprete que nos ayudara durante la conversación.

**Khaled. E. Almaroush:** Ángel García documentó fotográficamente la ruta migratoria de Macedonia- Serbia- Hungría y Croacia durante la primera quincena de septiembre de 2015, donde conoció a Khaled E. Almaroush, un joven sirio de 21 años que ha documentado toda su ruta con “selfies” hasta llegar a Hamburgo, por lo que también sería interesante contar con su propio material. Al contar con la solicitud de asilo regularizada, Khaled nos podría contar tanto su trayecto como su experiencia en Hamburgo, y del uso que han tenido las redes sociales en la preparación del viaje, en el curso del mismo, y qué función tiene una vez llegado a Hamburgo.

### **3. Aproximación académica y periodística**

A continuación, expondremos tanto los artículos académicos como los reportajes periodísticos que han delimitado nuestro reportaje. Lo dividiremos en dos apartados: el primero contará con aquellos artículos académicos que nos han servido para formarnos de manera global sobre las temáticas y conceptos útiles para nuestra investigación; en el segundo enumeraremos las principales piezas periodísticas que nos han servido de referencia, ya sea a nivel de contenido como a nivel visual.

El primer apartado estará formado básicamente por artículos académicos que pongan en contexto el reportaje, y que den al proyecto un sentido teórico. Aun y así, queremos recordar que el reportaje no tiene la intención de ser un ensayo ni tener una voz editorial excesiva: nuestro objetivo es dar la voz

a los propios migrantes, voluntarios, y especialistas en la materia sobre cómo internet ha cambiado la naturaleza de las migraciones.

### **3.1 Aproximación académica general**

Dekker. R.; Engbersen, G. (2012). *How social media transform migrant networks and facilitate migration. Working papers, Paper 64*. University of Oxford and International Migration Institute.

La investigación impulsada por la universidad británica contiene varios de los concepto clave de nuestro trabajo:

- El proyecto defiende cuatro puntos principales: que las redes sociales durante la migración sirven para crear una comunidad, para mantener a los contactos que se han quedado en el país de origen, para facilitar la ruta migratoria, y para democratizar el acceso a la información de los migrantes.
- Los investigadores hacen referencia al concepto “chain migration” (MacDonald and MacDonald 1964), el cual defiende que los lazos entre enviar y recibir contextos están establecidos por migrantes pioneros, movidos por factores independientes a conexiones previas. Una vez se establecen las primeras conexiones, otros migrantes viajarán siguiendo los mismos pasos que el pionero, quien ha reducido los costes y riesgos a las próximas generaciones. Además, los investigadores opinan que los migrantes prefieren ir a lugares en los que ya tengan contactos. Podríamos usar esta realidad en nuestro reportaje para justificar el por qué de las numerosas solicitudes de asilo en Alemania, y de ahí cuestionar la eficacia de las cuotas establecidas por Ginebra.
- Por otro lado, los investigadores afirman que las redes sociales relacionadas con la migración proporcionan información sobre asuntos legales, disponibilidad de trabajos informales y acomodación, así como formas ilegales de cruzar fronteras, lo que influye en el planteamiento estratégico de su viaje. De esa forma, las redes sociales no solo facilitan el proceso migratorio, sino que alimentan la aspiración de las personas a migrar. Esta es una pieza clave para nuestro reportaje, y Abu Amar sería la persona que mejor nos podría explicar hasta qué punto su ayuda facilita y motiva la migración.
- Lejos de la idealización, las redes sociales también pueden dar información falsa y pueden manipular a los migrantes ofreciéndoles trabajos o compañeros que finalmente pueden o no aparecer, o ser diferentes a lo que se les había prometido en un principio. Abu Amar volvería a ser un testimonio formidable para hablar de la manipulación de los smugglers -traficantes de personas-, así como el propios testimonios de Khaled.

Diminescu, D. (2008). *The connected migrant: an epistemological manifesto*. Special Issue: Migrants and Clandestinity. Social Science Information, Vol 47, nº 4. Sage Publications.

La investigación de Dana Diminescu nos enseñará como las TIC han acortado las distancias entre los migrantes y los familiares, por lo que hemos pasado de “migra y corta tus raíces” a “circula y mantén el contacto”. Esta evolución ha marcado una nueva era en la historia de las migraciones, “la era del migrante conectado”, según la autora. Esta idea reforzaría uno de nuestros objetivos principales de la investigación, que es demostrar cómo las redes sociales mantienen en contacto a las familias y facilitan, en ese sentido, la migración.

Levitt P.; Schiller, N. (2004). *Conceptualizing Simultaneity: A Transnational Social Field Perspective on Society*. International Migration Review. Volume 38, Issue 3, pages 1002–1039.

Este artículo defiende que las TIC diversifican las formas de crear comunidad, puesto que pone en contacto a migrantes de la misma etnia, los mismos intereses o con un imaginario compartido. Por otro lado, la era digital proporciona un marco de análisis formado por identidades, posiciones sociales y relaciones de poder que existen entre varios actores sociales con diferentes grados de apertura hacia otras culturas. En nuestro reportaje intentaríamos explicar cuáles son los puntos que unen a los migrantes en un mismo país -religión, país, ideología política, condición sexual-, y también tendríamos en cuenta cuál es el estatus -social, laboral y económico- de cada migrante entrevistado en sus nuevos países.

Liccope, C. (2004). *Connected presence: the emergence of a new repertoire for managing social relationships in a changing communication technoscape*. Environment and planning: Society and space 22. Volume 22, pages, 135-156.

El autor de este artículo propone una visión del cambio de la tecnología que también nos interesa, ya que afirma que a diferencia de antes, cuando sólo nos utilizábamos las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC) para transmitir información, ahora las usamos para “hablar de un sentimiento, de una emoción inmediata”, por lo que las relaciones se construyen de una manera distinta. Por otro lado, el investigador francés habla del concepto “connected presence”, que vendría a ser “estar aquí y allí de forma simultánea”, y defiende que los avances multimedia en los teléfonos móviles han facilitado esta conexión. Ambos conceptos nos ayudarían a demostrar hasta qué punto la tecnología, y en concreto la tecnología móvil, ha cambiado las relaciones entre los migrantes y las familias.

Nedelcu, M. (2012). *Migrants' New Transnational Habitus: Rethinking Migration Through a Cosmopolitan Lens in the Digital Age*. Published in Journal of Ethnic and Migration Studies 38, issue 9, pages 1339-1356.

El trabajo de Nedelcu demuestra que, aun y la democratización del acceso a las herramientas que brindan la comunicación digital e internet, muchos migrantes aún se enfrentan a muchas dificultades para establecer las conexiones diarias con sus países de origen debido a problemas políticos, al estatus legal o a la falta de conocimientos informáticos. Podríamos preguntar a refugiados con estatus de refugiado, como Khaled, si las afirmaciones de Nedelcu son ciertas, y contrastaríamos con otros solicitantes de asilo si realmente les cuesta mantener el contacto con sus familias, y si los problemas relacionados con la política y la informática han sido un impedimento para ellos.

Ros, A.; González, E.; Marín, A.; Sow, P. (2007). *Migration and information flows: A new lens for the study of contemporary international migration*. Working Paper, Universitat Oberta de Catalunya (UOC) and Internet Interdisciplinary Institute.

El artículo liderado por investigadores de la UOC nos servirá para entender los cambios de la migración en la era de la globalización, nos mostrará los nuevos agentes que han aparecido en el contexto migratorio, así como las nuevas herramientas que facilitan la integración de los migrantes. Por otro lado, nos ejemplificará las diferentes TIC que utilizan los migrantes y que funciones tienen: Wester Union para la transferencia de dinero; el e-mail y el internet para la comunicación con los familiares y redes de solidaridad como *Satellite Remote Transmition* (TDS), que ayudan a conectar a las familias una vez se ha llegado al destino.

Waldinger, R. (2013). *Immigrant transnationalism*. Current Sociology. Sage, United Kingdom. Vol. 61, no. 5-6, pages 756-777.

Wallerstein propone varias ideas que podrían ser útiles para nuestro reportaje:

- Al hablar del concepto de “transnacionalismo”, explica que, debido a la globalización, la línea entre la migración interna y transnacional es cada vez más fina, y añade que hace cuarenta años era impensable que una metrópolis tuviera que dar explicaciones respecto a su comportamiento con las colonias, hecho que viene influenciado por el aumento de la presencia de los derechos humanos en la agenda política. Waldinger nos ayudaría a cuestionar si los estados miembros de la Unión Europea están actuando de la forma adecuada con las políticas migratorias, y si realmente

está rindiendo cuentas sobre su actuación con la crisis humanitaria del Oriente Medio.

- Waldinger argumenta que las vías de comunicación entre los migrantes y sus familias -cartas, llamadas, visitas- reducen el coste social, económico y psicológico de la migración, lo que facilita el viaje y provoca que, una vez empezado el proceso migratorio, éste sea muy difícil y lento de frenar. El concepto expuesto en éste artículo nos ayudaría a detectar cuáles han sido las diferencias entre generaciones de migrantes, es decir, contar con el testimonio de un refugiado que haya migrado con anterioridad y que nos compare cuáles han sido las diferencias de su migración respecto a la primera vez, y cuáles han sido las facilidades que la tecnología ha proporcionado al migrante en su segundo viaje.
- Por otro lado, Waldinger también relata las dificultades comunicativas que puede haber entre los miembros de la familia que se quedan en sus casas y los miembros que migran. Aunque los migrantes y “stay-at-homes” sigan conectados, la migración los separa, ya que uno sufre experiencias que el otro no puede compartir completamente. Aun y las facilidades proporcionadas por la tecnología, cruzar fronteras tiene unos costes, por lo que se reduce la población motivada o con capacidad para mantener los lazos con su país. Este es un concepto fundamental en nuestro trabajo, ya que, aunque la tecnología haya facilitado la relación entre los migrantes y sus familias, la experiencia vital de la migración puede llegar a distanciar a los familiares, no sólo por la distancia física, sino por la distancia psicológica que puede provocar cruzar fronteras. Así pues, también explicaríamos las dificultades de comunicación que ha supuesto esta migración pese al avance de la tecnología.

### **3.2 Aproximación periodística**

Schmidle, N. (2015, 26 de octubre). *Ten Borders: One refugee's epic escape from Syria*. THE NEW YORKER. Recuperado el 9 noviembre de 2015 en <http://www.newyorker.com/magazine/2015/10/26/ten-borders>

A partir del artículo de Nicholas Schmidle hemos contactado con Abu Amar, una de las fuentes primordiales en nuestro trabajo. Por otro lado, aunque nosotros no queremos centrarnos sólo en las historias de los refugiados, sino también en la utilidad de las redes sociales y aplicaciones móviles durante todas las fases de la migración, queremos seguir el mismo curso narrativo que plantea el periodista norteamericano. La cantidad de testimonios que ha recolectado, la precisión de sus datos, la fluidez de su narrativa, y la falta de opinión personal son cuatro de los ejes en los que queremos

centrar nuestro proyecto.

Silverstein, J.( 2015, 5 de noviembre). *The Displaced*. The New York Times Magazine. Recuperado el 2 de febrero de 2016 <http://www.nytimes.com/2015/11/08/magazine/the-displaced-introduction.html>

Si consiguiéramos hacer un reportaje multimedia, el formato de éste trabajo de *The New York Times Magazine* sería idóneo. Al estar dividido por capítulos (introducción, Ucrania, Sudán del Sur y Líbano), la estructura del reportaje cobra un sentido más narrativo y más fácil de entender para el lector. Aunque en nuestro caso todos los capítulos van relacionados con el mismo hilo conductor, sobre todo el apartado de Calais y Londres, separarlos en cuatro partes ayuda al lector a seguir de una forma más amena el reportaje y a entender la situación de cada uno de los países expuestos.

Salvaire, A. (2015, 13 de diciembre). *When technology challenges the narrative of the European refugee crisis*. The A Factor. Recuperado el 7 de abril del 2016 en <http://www.theafactor.org/when-technology-challenges-the-narrative-of-the-european-refugee-crisis/>

El artículo de Aurelie Salvaire nos ha dado a conocer varias redes sociales y aplicaciones móviles que los migrantes utilizan en los campos de refugiados, durante su trayecto y también durante su proceso de integración al nuevo país en el que solicitan asilo. Por otro lado, el artículo nos ha proporcionado información sobre reportajes sobre el campo de refugiados de Calais que comentaremos más adelante. A continuación nombraremos algunas de las aplicaciones o herramientas presentadas en este artículo que nos podrían ser de utilidad en nuestro proyecto:

- *Refunite* permite a los refugiados volver a conectar con sus seres queridos con los que pueden haber perdido el contacto durante la ruta migratoria. Actualmente hay más de 405.000 personas registradas.
- Una empresa croata ha creado el *Meshpoint*, un dispositivo móvil mundialmente probado que proporciona Wifi y servicio 4. *Meshpoint*, diseñado para resistir a las condiciones extremas, puede conectar a 150 personas a internet en el mismo momento.
- La plataforma *Empowerhack* junta la tecnología, el diseño y las ONGS para afrontar los retos que afectan a las mujeres y niñas refugiadas de todo el mundo. *Empowerhack* aglutina diversos proyectos, entre ellos “Hababy”, “Herstory” y “Breaking Barriers” que pretenden mostrar la



situación del colectivo femenino, teniendo en cuenta que el 75% de los migrantes son mujeres y niños.

- *NaTakallam* (hablamos Árabe) es una plataforma que aglutina estudiantes de árabe con desplazados sirios que residen en el Líbano a partir de clases dirigidas en internet. Este negocio social permite a los refugiados sirios tener un trabajo parcial en un país en el que es muy difícil encontrar trabajo, además de fomentar el intercambio cultural con personas de todo el mundo.
- Otra de las iniciativas que más nos ha llamado la atención es *GetAcross*, una aplicación a partir de la cual los refugiados pueden hablar con su propio idioma con trabajadores sociales médicos, oficiales y voluntarios, con la ayuda de intérpretes voluntarios.
- *The Refugee Aid App* es una aplicación que proporciona información, conexión, y soporte a los refugiados, así como un punto de información para ONG para compartir sus recursos con refugiados cercanos a una localidad.
- *Refugees Map* es una aplicación que muestra a los refugiados las diferentes rutas que pueden tomar para realizar su trayecto, actualizando en todo momento la información para que los migrantes sepan que rutas están selladas y cuáles no. *Refugees Map* actualiza la situación de los campos de refugiados, e informa sobre las necesidades que hay en cada asentamiento.
- La página web desarrollada por *Medecins du Monde*, *Clinic Finder*, es una plataforma diseñada para dar información sobre servicios médicos gratuitos para refugiados y migrantes.
- *Migreat* es una iniciativa fundada en 2012 por dos inmigrantes en el Reino Unido con la finalidad de ayudar de forma gratuita a otras personas durante el proceso de inmigración e integración, y así asegurar su estancia en el nuevo país.
- El artículo también presenta diferentes iniciativas de hospedaje en diferentes lugares en las que los ciudadanos alquilan habitaciones extras a los refugiados, como *CALM* (Comme à la Maison) en Francia o *Refugees Welcome* en Alemania.
- *Kiron University* es un negocio social pionero que proporciona a los refugiados la oportunidad de graduarse en una universidad libre de tasas.

Así pues, uno de nuestros objetivos es detectar hasta qué punto los migrantes utilizan éstas aplicaciones, y si realmente los campos de refugiados están dotados de suficiente cobertura Wifi, o si deben utilizar las SIM card para acceder a internet. Otra de las razones por las que éste artículo ha sido un referente para nuestro trabajo es que nos permite ampliar las posibilidades de las redes sociales y las aplicaciones móviles, que hasta entonces la habíamos limitado a Facebook, Twitter, y Google Maps, sin tener en cuenta el resto de posibilidades. Aun y así, otra de nuestras finalidades es

detectar cuáles son las aplicaciones más populares entre los migrantes, y cuál es la utilidad real de éstas.

Càrrere, E. (2016, 17 de abril). *Calais, vivir junto a la jungla*. El País Semanal. Recuperado el 17 de abril en <http://elpaissemanal.elpais.com/documentos/calais-vivir-junto-a-la-jungla/>

Aunque el contenido escrito del reportaje se aleja mucho de lo que queremos contar -el reportaje de Emmanuel habla sobre los habitantes de Calais y encara cómo la crisis migratoria ha afectado en el día a día de éstas personas, pero en ningún momento da la voz a ningún migrante, suponemos que con la finalidad de alejarse de la narrativa habitual de los medios de comunicación-, sí que queremos adoptar la relación entre fotografía y texto. Nos interesa el equilibrio que hay entre ambos lenguajes, pues queremos que tengan la misma importancia en el proyecto. Aun y así, hace falta remarcar que nuestro reportaje fotográfico contaría tanto con las imágenes de Ángel García como con las que nos hayan proporcionado los migrantes de forma voluntaria, para así dar voz a los propios sirios.

Stopporno, C.; Abril, G. (2016, 17 de mayo) *Europa cierra la frontera*. El País Semanal. Recuperado el 17 de abril en <http://elpaissemanal.elpais.com/documentos/europa-cierra-la-frontera/>  
Éste trabajo nos ha servido de guía en dos sentidos:

- La narrativa desde diferentes localizaciones, ya que la primera parte de la historia se encuentra en la frontera de Eslovenia, Hungría y Croacia; la segunda en la frontera de Polonia, Lituania y Estonia y la tercera en la frontera de Finlandia. El objetivo de nuestro reportaje es conseguir la homogeneidad del proyecto de Stopporno y Abril, que, aun y explicar la historia desde diferentes países y testimonios, consiguen hacer entender al lector la experiencia de la migración desde varios puntos de vista.
- También queremos conseguir el nivel de calidad fotográfica y periodística, aunque sabemos que competimos con dos grandes del sector. Aun y así, el equilibrio conseguido entre la narrativa escrita y visual, propia de la nueva edición del País Semanal, es un referente a tener en cuenta en nuestro proyecto.
- Por otro lado, *El País Semanal* publica tanto en papel como online y conserva la esencia del reportaje, característica que nos gustaría tener en cuenta en nuestro proyecto.

*Dead End: The Calais Crisis*. (2015, 6 de diciembre). RT Documentary. Recuperado el 1 de abril de 2016 en <https://www.youtube.com/watch?v=q-pDWsD0PeU>

Este reportaje, aunque es audiovisual y su contenido periodístico en ciertos momentos puede llegar a ser tendencioso, nos interesa por las fuentes que comparte: refugiados, voluntarios, y vecinos que tienen distintas opiniones. Además, una pieza que muestra el funcionamiento del campo y la vida de los migrantes, y también da importancia al papel de internet en el campo.

Habjouqa, T. (2016, 28 de marzo). *Syria Via WhatsApp*. TIME LIGHT BOX. Recuperado el 2 de abril de 2016 en <http://time.com/4272666/refugees-stories-whatsapp/>

Aunque no buscamos el formato audiovisual, el reportaje de Tanya Habjouqa consigue emocionar al espectador en solo 3 minutos. Nosotros queremos documentar de forma exhaustiva el uso de las redes sociales y de las aplicaciones móviles, pero el reportaje de la periodista asentada en Palestina consigue transmitir en muy poco tiempo la importancia de internet en la migración a través de la fuerza de las imágenes y de las notas de voz.

Pinon, G. (2015, 18 de septiembre). *Welcome to the Jungle*. The Telegraph. Recuperado el 2 de abril de 2016 en <http://s.telegraph.co.uk/graphics/projects/calais-new-jungle-camp/index.html>

Este reportaje multimedia sería un formato en el que estaríamos interesados a tener en cuenta. Aunque no nos cerramos a publicar en prensa escrita o en plataformas web que no sigan este tipo de interacción multimedia, el dinamismo entre texto e imagen, así como la calidad de la fotografía, son dos cosas que nos llaman la atención y que tendríamos en cuenta para nuestro reportaje.

#### **4. Planificación periodística**

El proyecto plantea la producción de crónicas y reportajes periodísticos y fotográficos, materiales que serán publicados español, y en catalán e inglés si algún medio que utilice estas dos lenguas está interesado. Hemos dividido la planificación periodística en cuatro apartados diferentes: los tres primeros referentes a las etapas de preproducción y producción de cada una de las localizaciones en las que se hará el reportaje -Calais, Hamburgo y Londres-; el último apartado dedicado exclusivamente a la postproducción del proyecto.

##### **4.1 Fase 1: Calais**

- Duración: de 5 de septiembre a 16 de septiembre (12 días)
- Equipo de trabajo: Periodista (Paula Ericsson) y fotoperiodista (Ángel García).

- Fases de trabajo:

- *Preproducción en investigación previa (desde octubre del 2015 hasta ahora)*

El equipo realizará una recopilación de materiales periodísticos publicados sobre el fenómeno de la inmigración siria en Calais y contactará con un listado de fuentes clave para conocer el fenómeno incluyendo personajes clave de este grupo de población y periodistas que trabajan el tema. Se organizará un viaje a terreno al campo de refugiados de Calais estableciendo una agenda de trabajo que incluya entrevistas con las fuentes clave y recorridos por las zonas con mayor densidad de población de inmigrantes sirios.

Entrevistas realizadas:

- Fotógrafo ganador de la categoría “Single Stories” de la World Press Photo 2013, Alessandro Penso
- Impulsora del proyecto Jungleye, Severine Sajous
- Impulsora del TED Talks para refugiados, Aurelie Savaire
- Periodista y voluntaria en Calais, Esther Herranz

- *Producción: Etapa de terreno (12 días)*

El equipo de terreno se establecerá en un hostel cercano al campo de refugiados de Calais para cumplir la agenda establecida en la etapa de preproducción y se realizarán entrevistas en audio y con fotografías, y recorridos para conocer viviendas de inmigrantes, zonas de trabajo, colectivos organizados y en general, las problemáticas que sufre esta población.

Entrevistas a realizar:

- La coordinadora de “The Belgian Kitchen”, Sofinee Harun.
- La coordinadora de “Refugee community Kitchen”, Paula Gallardo.
- Voluntaria inglesa en Calais, Pauline Davidson.
- Entrevistas que pudiésemos tener con refugiados o migrantes que nos proporcionen las fuentes anteriores,

#### **4. 2 Fase 2: Londres**

- Duración: de 17 de septiembre a 20 de septiembre (4 días)

- Equipo de trabajo: Periodista (Paula Ericsson), fotoperiodista (Ángel García).

- Fases de trabajo:

- *Preproducción en investigación previa (desde octubre del 2015 hasta ahora)*

El equipo realizará una recopilación de materiales periodísticos publicados sobre el fenómeno de la

inmigración siria en Londres y contactará con un listado de fuentes clave para conocer el fenómeno, incluyendo personajes clave de este grupo de población y periodistas que trabajan el tema. Se organizará un viaje a terreno a la capital británica, estableciendo una agenda de trabajo que incluya entrevistas con las fuentes clave.

- Entrevistas:

- *Etapas de terreno (4 días)*

El equipo de terreno se establecerá en Londres para cumplir la agenda establecida en la etapa de pre-producción y se realizarán entrevistas en audio y con fotografías. Por otro lado, nos gustaría documentar fotográficamente la rutina del refugiado sirio con el que hemos contactado, Hassan Akkad. También estaríamos interesados en retratar la vida comunitaria establecida entre los migrantes sirios en Londres, y poder entender mejor cuál es su integración en la capital británica. Otro de los puntos que querríamos tratar es su situación con el ex-alcalde conservador, Boris Johnson, y el actual alcalde, Sadiq Khan, de origen musulmán y elegido recientemente.

- Refugiado sirio, Hassan Akkad
- Fundador de Techfugees, Mike Butcher
- Entrevistas que pudiésemos tener con refugiados o migrantes que nos proporcionaran las fuentes anteriores

#### **4.3 Fase 3: Hamburgo**

- Duración: de 27 de septiembre a 30 de septiembre (4 días)

- Equipo de trabajo: Periodista (Paula Ericsson), fotoperiodista (Ángel García).

- Fases de trabajo:

- *Preproducción en investigación previa (desde octubre del 2015 hasta ahora)*

El equipo realizará una recopilación de materiales periodísticos publicados sobre el fenómeno de la inmigración siria en Hamburgo y contactará con un listado de fuentes clave para conocer el fenómeno incluyendo personajes clave de este grupo de población y periodistas que trabajan el tema. Se organizará un viaje a terreno a la ciudad de Hamburgo, estableciendo una agenda de trabajo que incluya entrevistas con las fuentes clave.

- *Etapas de terreno (4 días)*

El equipo de terreno se establecerá en Hamburgo para cumplir la agenda establecida en la etapa de preproducción y se realizarán entrevistas en audio y con fotografías. En esta parte nos gustaría contar con el propio material generado por los refugiados durante la ruta migratoria.

**- Entrevistas a realizar:**

- Refugiado sirio, Abu Amar (lo volveríamos a entrevistar para saber cómo sigue actualmente, y, si nos dejara, para documentar fotográficamente sus actividades).
- Refugiado sirio, Khaled. E. Almaroush.
- Entrevistas que pudiésemos tener con refugiados o migrantes que nos proporcionaran las fuentes anteriores.

#### **4.4 Fase 4: Etapa de postproducción de los reportajes de texto y fotografía**

*(3 semanas)*

Se elaborará un informe completo del diagnóstico que incluirá la información recopilada en el terreno, el análisis de materiales periodísticos seleccionados, y las fotografías realizadas durante los recorridos.

**- Productos finales:**

Reportajes con texto de Paula Ericsson y fotografías de Ángel García, y de los refugiados que quieran darnos su material fotográfico. Hablamos de reportajes en plural porque no cerramos puertas a ningún medio o formato que esté interesado en nuestro trabajo.

#### **5. Libro de estilo**

Nuestro libro de estilo no hablará ni de formatos ni de páginas, sino de priorizar ciertos nombres o características, las cuáles estarán vinculadas en su mayoría de veces con una ideología política y a una manera de entender el periodismo. A continuación, explicaremos porqué utilizaremos ciertos términos durante la redacción de nuestro reportaje, algunos de ellos diferentes al discurso mediático habitual.

Migrante: Escogemos esta palabra y evitaremos utilizar los términos “emigrantes” o “inmigrantes” para no adoptar el punto de vista de la sociedad de procedencia o de acogida. Tal y como explican los redactores de la Revista 5W<sup>30</sup>, “es difícil discernir la migración económica clásica de los movimientos de población forzosos en el contexto actual de transformación de la violencia”. Por otro lado, también coincidimos en que “es un error asumir que siempre son los más pobres los que

---

<sup>30</sup> Morales, A. (2015, 20 de mayo). Refugiados, desplazados y migrantes. Revista 5W. Recuperado el 7 de abril de 2016 en <http://www.revista5w.com/when/refugiados-desplazados-y-migrantes>

deciden emigrar”.

Daesh: Queremos utilizar Daesh y no Estado Islámico de Iraq y Siria (ISIS) por varios motivos. El primero es porque ISIS es un apodo autoproclamado por el grupo terrorista, lo que les da poder y les confirma como autoridad, les fortalece, que es justamente lo contrario que queremos hacer nosotros. Daesh, el acrónimo de al-Dawla al-Islamiya al-Iraq al-Sham, es una palabra que en árabe puede dar pie a un juego de palabras que lleve a otras interpretaciones, como "algo que pisotear" o "persona intolerante que impone su punto de vista". Por otro lado, la pronunciación del vocablo 'daesh' en francés es similar a 'déche', que significa miseria, y a 'tache' se refiere a mancha.<sup>31</sup>

Género neutro: No queremos utilizar el género femenino porque creemos que la verdadera inclusión está en nombrar tanto a las mujeres como a los hombres. Por otro lado, muchos medios de comunicación rechazan el género femenino como única referencia en el texto, lo que cerraría nuestras posibilidades. Aun y así, queremos utilizar los géneros lo mínimo posible y utilizar palabras que incluyan tanto el colectivo femenino como el masculino.

## 6. Presupuesto

Hemos dividido los costes que supondría cada una de las fases del reportaje. Hemos sido lo más exactas posibles teniendo en cuenta la información con la que contamos. El precio podría variar dependiendo de los días a los que fuéramos, ya que es una previsión cara al mes de septiembre. Por otro lado, el hospedaje en Londres y en Hamburgo sería gratuito, pues tenemos amigos en ambas ciudades que nos dejarían sus casas. Hemos hecho unos cálculos aproximados sobre cuánto costaría vivir allí durante ese periodo de días, pero los gastos que tenemos más claros son los precios de los vuelos, los gastos relacionados con la estancia y el transporte son aproximados.

### GASTOS

VUELO	FECHAS	CANTIDAD	PRECIO UNIDAD	TOTAL	IVA (21%)	PRECIO TOTAL
Calais: Vuelo a Bruselas	5/9/16 (RYANAIR)	2	28,99 €	57,98 €	12,18 €	70,16 €

<sup>31</sup> Julve, R.(2015, 23 de noviembre). *¿Por qué los gobiernos lo llaman Daesh y no Estado Islámico o ISIS?. El Periódico*. Recuperado el 7 de abril de 2016 en <http://www.elperiodico.com/es/noticias/internacional/por-que-llaman-daesh-estado-islamico-4696368>

VUELO	FECHAS	CANTIDAD	PRECIO UNIDAD	TOTAL	IVA (21%)	PRECIO TOTAL
Calais: Blablacar de Bruselas a Calais	5/9/16	2	15,00 €	30,00 €	6,30 €	36,30 €
Calais: Blablacar de Calais a Bruselas	17/9/16	2	15,00 €	30,00 €	6,30 €	36,30 €
Londres: Vuelo de Bruselas a Londres	9:55- 10:15 (17/09/16) (Brussels Airlines)	2	38,00 €	76,00 €	15,96 €	91,96 €
Londres: vuelo de Londres a Barcelona	(20/09/16) 20:15-23:15 (vueling)	2	50,00 €	100,00 €	21,00 €	121,00 €
Hamburgo: Vuelo (1)	27/09/16 10:00-12:30 30/09/16 6:30-9:20 (RYANAIR)	2	134,00 €	268,00 €	56,28 €	342,28 €
			TOTAL	561,98 €	118,02 €	921,76 €

PAÍS	FECHAS	CANTIDAD	PRECIO UNIDAD	TOTAL	IVA (21%)	PRECIO TOTAL
Estancia en Calais	5/9/16 al 17/9/16	2	300 €	600 €	126 €	726 €
Estancia en Londres	17/09/16 al 22/09/16	2	600 €	1200 €	252 €	1452 €
Estancia en Hamburgo	27/09/16 al 1/10/16	2	500 €	1000 €	120 €	1120 €
			TOTAL	2.800 €	498 €	3.298 €
			<b>TOTAL</b>	<b>3.361 €</b>	<b>616,02 €</b>	<b>4219,76 €</b>

## INGRESOS

Nuestro reportaje supone 4.219,76 euros, y nosotros dispondríamos con unos ingresos iniciales de 2.000 euros máximo, por lo que estaríamos a -2.219,76€. Es por eso que querríamos aplicar a varias becas para conseguir financiación para nuestro proyecto, en el caso que ningún medio nos lo compre. Somos conscientes de que algunas de estas convocatorias ya han cerrado y no tendríamos



acceso a ellas, pero si viésemos la posibilidad de ampliar nuestro reportaje inicial, aplicaríamos a alguna de estas convocatorias para así profundizar y ampliar nuestro trabajo:

#### **- Beca Open Society**

- Qué ofrece: busca “emprendedores de ideas” alrededor del mundo. Los proyectos pueden vincularse con dos áreas de interés de la Open Society Foundations: derechos humanos, transparencia del gobierno, acceso a la información y a la justicia y promoción de la sociedad civil e inclusión social.
- Quién puede aplicar : Periodistas, activistas, académicos y profesionales en una variedad de campos.
- Cantidad económica: US\$80.000 (71.987,60 €) o US\$100.000 (89.984,50 €), dependiendo de la experiencia profesional, antigüedad, ingreso actual, además de un presupuesto para viajes.

#### **- Subvenciones de viaje del Pulitzer Center on Crisis Reporting**

- Qué ofrece: financiar costos de viaje asociados a proyectos de cobertura periodística en temas y regiones de importancia global, con énfasis en asuntos que no se han cubierto o no tuvieron suficiente cobertura en los medios tradicionales de Estados Unidos.
- Quién puede aplicar: abierto a todos los periodistas, escritores, fotógrafos, productores de radio o videógrafos de cualquier nacionalidad.
- Cantidad económica: depende del proyecto específico. "La mayoría de las subvenciones está en el rango de los US\$2.000 (1.799,69€) a US\$10.000 (8.998,45€), pero dependiendo del proyecto específico pueden llegar hasta los US\$20.000”.

#### **- Solutions Journalism Funds**

- Qué ofrece: ofrece becas para investigaciones rigurosas "que explican soluciones a problemas sociales urgentes." Los periodistas pueden postularse para recibir apoyo financiero, tutorías y guía editorial del Solutions Journalism Network.
- Quién puede aplicar: reporteros, editores y medios de comunicación de cualquier país.
- Cantidad económica: gastos de hasta US\$5.000 (4.499,23€) por proyecto, pero en "circunstancias excepcionales realmente extraordinarias" el monto puede ser mayor.

#### **- International Women's Media Foundation**

- Qué ofrece: brinda apoyo a proyectos, incluyendo oportunidades de educación, periodismo de investigación e iniciativas de desarrollo de medios, a través del Howard G. Buffet Fund for Women Journalists.
- Quién puede aplicar: Las postulantes deben ser mujeres periodistas. Llegado el caso, también pueden aplicar equipos de reporteros, pero la líder del proyecto debe ser mujer y el grupo debe incluir al menos un 50 por ciento de mujeres.
- Cantidad económica: US\$230.000 (206.964,35€) para subsidios en cuatro rondas hasta 2025. El fondo no limita la cantidad de cada subsidio o el número total de subsidios a otorgar.

#### **- Beca Photographic Social Vision para el fotoperiodismo de investigación:**

- Qué ofrece: Beca de ámbito nacional para fotógrafos y periodistas que presenten un proyecto de investigación inédito y de interés social.
- Quién puede aplicar: fotoperiodistas y periodistas
- Cantidad económica: 8.000 €

#### **- Premi “Ramon Barnils”**

- Qué ofrece: El objetivo del premio es estimular la práctica del periodismo de investigación entre los profesionales del oficio y los estudiantes de periodismo de los “Països Catalans” (Cataluña, Islas Baleares y País Valenciano).
- Quién puede aplicar: periodistas y estudiantes de periodismo
- Cantidad económica: 1.200 € + publicación en el Diari Ara

En el caso de que no accediéramos a ninguno de estos ingresos, y que ningún medio nos quisiera pagar los gastos, priorizaríamos el viaje a Calais y haríamos el resto de las entrevistas de Londres y Hamburgo vía Skype, aunque el reportaje perdería mucha potencia. Aun y así, los gastos bajarían a 868,46 euros. Por otro lado, podríamos empezar el reportaje en Calais y presentar esta primera parte del proyecto a algún medio y preguntarles si estarían interesados en la continuación de nuestro trabajo.

## 7. Análisis de los medios de comunicación españoles

Hemos analizado los medios españoles en los que creemos sería posible publicar nuestro reportaje, y para ello nos hemos centrado en el promedio de tirada, promedio de difusión<sup>32</sup>, el número de lectores de las publicaciones en papel, así como el número mensual de navegadores únicos<sup>33</sup> y visitas en los medios digitales, y el número de usuarios en las redes sociales más populares, Facebook y Twitter. Nos hemos centrado en [eldiario.es](http://eldiario.es), El País, el Ara, ara.cat, El País Semanal, La Directa y la Revista 5W.

### 7.1 [eldiario.es](http://eldiario.es)<sup>34</sup>

Promedio difusión (digital)	18.697
Promedio difusión (papel)	-
Visitas al mes (web)	17.470.909
Navegadores únicos	7.185.991
Promedio tirada	-
Usuarios Facebook	297.938
Usuarios Twitter	553.706

### 7.2 Ara (publicación digital y en papel)<sup>35</sup>

Promedio difusión (digital)	18.697
Promedio difusión (papel)	14.184
Visitas al mes (web)	5.962.866
Navegadores únicos	1.857.752
Promedio tirada	23.433
Usuarios Facebook	27.979
Usuarios Twitter	281.940

### 7.3 El País<sup>36</sup>

<sup>32</sup> Año móvil Febrero a Noviembre de 2015: Resumen General. (2015). Estudio General de Medios. Recuperado el 8 de abril de 2016 en <http://www.aimc.es/-Datos-EGM-Resumen-General-.html>

<sup>33</sup> Según OJD, son el total de combinaciones únicas de una dirección IP y un identificador adicional. Los medios pueden utilizar cookies o el Identificador de Alta de registro.

<sup>34</sup> Acta de Control Eldiario.es. (2016, Abril). OJD interactiva. Recuperado el 8 de abril de 2016 en [http://www.ojdinteractiva.es/muestra\\_acta/medios-digitales/3896/04/2016/](http://www.ojdinteractiva.es/muestra_acta/medios-digitales/3896/04/2016/)

<sup>35</sup> Acta de Control Ara.cat. (2016, Abril). OJD interactiva. Recuperado el 8 de abril de 2016 en [http://www.ojdinteractiva.es/muestra\\_acta/medios-digitales/1936/04/2016/](http://www.ojdinteractiva.es/muestra_acta/medios-digitales/1936/04/2016/)

<sup>36</sup> 1ª Ola 2016 Febrero/marzo: Audiencia Internet. (2016). Estudio general de Medios. Recuperado el 8 e abril de 2016 en <http://www.aimc.es/-Audiencia-de-Internet-en-el-EGM-.html>

Promedio difusión (digital)	-
Promedio difusión (papel)	221.390
Lectores (papel)	1.453
Visitantes únicos	5.080
Promedio tirada	279.404
Usuarios Facebook	2.251.839
Usuarios Twitter	5.490.555

#### 7.4 El País semanal

Promedio difusión (digital)	-
Promedio difusión (papel)	312.965
Lectores/semana	1.252
Promedio tirada	405.766
Usuarios Facebook	138. 846
Usuarios Twitter	240.273

#### 7.5 Revista 5W

<b>Usuarios Facebook</b>	<b>7.387</b>
Usuarios Twitter	18.585

#### 7.6 La Directa

<b>Usuarios Facebook</b>	<b>48.133</b>
Usuarios Twitter	58.666

## **8. Bibliografía y webgrafía**

### **8.1 Bibliografía**

Dekker, R.; Engbersen. (2012). *How social media transform migrant networks and facilitate migration. Working papers, Paper 64*. University of Oxford and International Migration Institute.

Diminescu, D. (2008). *The connected migrant: an epistemological manifesto*. Special Issue: Migrants and Clandestinity. Social Science Information, Vol 47, nº 4. Sage Publications.

Levitt P.; Schiller, N. (2004). *Conceptualizing Simultaneity: A Transnational Social Field Perspective on Society*. International Migration Review. Volume 38, Issue 3, pages 1002–1039.

Liccoppe, C. (2004). *Connected presence: the emergence of a new repertoire for managing social relationships in a changing communication technoscape*. Environment and planning: Society and space 22. Volume 22, pages, 135-156.

Nedelcu, M. (2012). *Migrants' New Transnational Habitus: Rethinking Migration Through a Cosmopolitan Lens in the Digital Age*. Published in Journal of Ethnic and Migration Studies 38, issue 9, pages 1339-1356.

Ros, A.; González, E.; Marín, A.; Sow, P. (2007). *Migration and information flows: A new lens for the study of contemporary international migration*. Working Paper, Universitat Oberta de Catalunya (UOC) and Internet Interdisciplinary Institute.

Waldinger, R. (2013). *Immigrant transnationalism*. Current Sociology. Sage, United Kingdom. Vol. 61, no. 5-6, pages 756-777.

### **8.2 Webgrafía**

1ª Ola 2016 Febrero/marzo: Audiencia Internet. (2016). Estudio general de Medios. Recuperado el 8 e abril de 2016 en <http://www.aimc.es/-Audiencia-de-Internet-en-el-EGM-.html>

Acta de Control Ara.cat. (2016, Abril). OJD interactiva. Recuperado el 8 de abril de 2016 en [http://www.ojdinteractiva.es/muestra\\_acta/medios-digitales/1936/04/2016/](http://www.ojdinteractiva.es/muestra_acta/medios-digitales/1936/04/2016/)

Acta de Control Eldiario.es. (2016, Abril). OJD interactiva. Recuperado el 8 de abril de 2016 en [http://www.ojdinteractiva.es/muestra\\_acta/medios-digitales/3896/04/2016/](http://www.ojdinteractiva.es/muestra_acta/medios-digitales/3896/04/2016/)

Asthana, A.;Mason, R.; McVeigh, K. (2015, 4 de mayo). *David Cameron announces concessions on child refugees*. The Guardian. Recuperado el 10 de mayo de 2016 en <http://www.theguardian.com/world/2016/may/04/david-cameron-concessions-syrian-child-refugees>

Año móvil Febrero a Noviembre de 2015: Resumen General. (2015). Estudio General de Medios. Recuperado el 8 de abril de 2016 en <http://www.aimc.es/-Datos-EGM-Resumen-General-.html>

Banco Mundial. (2014). Migración neta. Recuperado el 1 de abril del 2016 en <http://datos.bancomundial.org/indicador/SM.POP.NETM>

Booth, R. (2016, 24 de marzo). *Calais camp demolitions 'forcing more refugees to make crossing to UK*. Recuperado el 12 de abril del 2016 en <http://www.theguardian.com/world/2016/mar/24/calais-refugee-camp-demolitions-increase-uk-asylum-seekers>

Cañas, G. (2015, 7 de octubre). *La Jungla de Calais, un infierno en la tierra de asilo*. El País. Recuperado el 10 de abril del 2016 en [http://internacional.elpais.com/internacional/2015/10/06/actualidad/1444149833\\_636094.html](http://internacional.elpais.com/internacional/2015/10/06/actualidad/1444149833_636094.html)

Càrrere, E. (2016, 17 de abril). *Calais, vivir junto a la jungla*. El País Semanal. Recuperado el 17 de abril en <http://elpaissemanal.elpais.com/documentos/calais-vivir-junto-a-la-jungla/>

Chengu, G. (2014). *America Created Al-Qaeda and the ISIS Terror Group*. Global Research. Consultado el 4 de marzo de 2016 en <http://www.globalresearch.ca/america-created-al-qaeda-and-the-isis-terror-group/5402881>

*Dead End: The Calais Crisis*. (2015, 6 de diciembre). RT Documentary. Recuperado el 1 de abril de 2016 en <https://www.youtube.com/watch?v=q-pDWsD0PeU>

Doncel, L. (2015, 4 de abril). *Alemania recibe a los primeros sirios reasentados desde Turquía*. El País. Recuperado el 1 de mayo de 2016 en [http://internacional.elpais.com/internacional/2016/04/04/actualidad/1459765190\\_422193.html](http://internacional.elpais.com/internacional/2016/04/04/actualidad/1459765190_422193.html)

*El acuerdo de la Unión Europea con Turquía frena el flujo de refugiados en abril*. (2016). La Vanguardia. Recuperado el 8 de mayo de 2016 en <http://www.lavanguardia.com/internacional/20160503/401536633389/acuerdo-turquia-union-europea-frena-flujo-refugiados-ruta-alternativa-libia.html>

Erlanger, S; Castle, S. (2016, 11 mayo) *Sadiq Khan, London's Muslim Mayor, Calls Trump 'Ignorant About Islam'*. The New York Times. Recuperado el 15 de mayo del 2016 en <http://www.nytimes.com/2016/05/12/world/europe/sadiq-khan-donald-trump-islam.html>

*Europa activa el acuerdo de expulsión masiva de refugiados mientras siguen las muertes en el mar*. (2016, 20 de marzo). [eldiario.es](http://www.eldiario.es). Recuperado el 8 de mayo de 2016 en [http://www.eldiario.es/desalambre/mueren-Egeo-primer-acuerdo-UE-Turquia\\_0\\_496600393.html](http://www.eldiario.es/desalambre/mueren-Egeo-primer-acuerdo-UE-Turquia_0_496600393.html)

Fathalla, A. (2015, 2 de septiembre) *Migrant crisis: Why Syrians do not flee to Gulf states*. BBC. Recuperado el 6 de abril del 2016 en <http://www.bbc.com/news/world-middle-east-34132308>

*Grecia declara a Turquía "país seguro" para aplicar el pacto de la UE*. (2016). [eldiario.es](http://www.eldiario.es). Recuperado el 8 de mayo de 2016 en [http://www.eldiario.es/desalambre/Grecia-aprueba-legislacion-devolucion-refugiados\\_0\\_500800884.html](http://www.eldiario.es/desalambre/Grecia-aprueba-legislacion-devolucion-refugiados_0_500800884.html)

*Is online misinformation creating more obstacles for refugees?*. (2015). The Wired. Recuperado el 8 de abril de 2016 en <http://www.wired.co.uk/article/refugees-internet-migration-smartphones>

*La crisis de los refugiados sirios en cifras*. (2015, 14 de septiembre). Amnistía Internacional. Recuperado el 6 de abril del 2016 en <https://www.amnesty.org/es/latest/news/2015/09/syrias-refugee-crisis-in-numbers/>

Habjouqa, T.(2016, 27 de mazo). *Syria Via WhatsApp*. TIME LIGHT BOX. Recuperado el 2 de abril de 2016 en <http://time.com/4272666/refugees-stories-whatsapp/>

Julve, R. (2015, 23 de noviembre). *¿Por qué los gobiernos lo llaman Daesh y no Estado Islámico o ISIS?*. *El Periódico*. Recuperado el 7 de abril de 2016 en <http://www.elperiodico.com/es/noticias/internacional/por-que-llaman-daesh-estado-islamico-4696368>

Kingsley, P. (2015, 8 de mayo). *People smugglers using Facebook to lure migrants into 'Italy trips'*. The Guardian. Recuperado el 7 de abril de [http://www.theguardian.com/world/2015/may/08/people-smugglers-using-facebook-to-lure-migrants-into-italy-trips?CMP=share\\_btn\\_tw](http://www.theguardian.com/world/2015/may/08/people-smugglers-using-facebook-to-lure-migrants-into-italy-trips?CMP=share_btn_tw)

*Menos de un 1% de las reubicaciones de refugiados de la UE se han ejecutado*. (2016, 1 de junio). eldiario.es. Recuperado el 7 de abril de 2016 en [http://www.eldiario.es/politica/reubicaciones-refugiados-UE-ejecutado\\_0\\_520398640.html](http://www.eldiario.es/politica/reubicaciones-refugiados-UE-ejecutado_0_520398640.html)

Mohorte. (2016, 14 de marzo). *Así es Alternativa para Alemania, la nueva cara de la extrema derecha europea*. Magnet. Recuperado el 20 de marzo de 2016 en <http://magnet.xataka.com/en-diez-minutos/asi-es-alternativa-para-alemania-la-nueva-cara-de-la-extrema-derecha-europea>

Morales, A. (2015, 20 de mayo). Refugiados, desplazados y migrantes. Revista 5W. Recuperado el 7 de abril de 2016 en <http://www.revista5w.com/when/refugiados-desplazados-y-migrantes>

Munford, M. (2015, 11 de octubre). *Techfugees ready or not to take on migrant crisis*. The Telegraph. Recuperado el 5 de febrero de 2016 en <http://www.telegraph.co.uk/technology/news/11923385/Techfugees-ready-or-not-to-take-on-migrant-crisis.html>

Nadal, C. (2016, 3 de marzo). *La Jungla de Calais, gran crisis humanitaria*. Movimiento Migrante Mesoamericano. Recuperado el 8 de abril del 2016 en <https://movimientomigrantemesoamericano.org/2016/03/03/la-jungla-de-calais-gran-crisis-humanitaria/>



Órtiz, A. (2016, 1 de abril). Turquía y la UE: el acuerdo en la crisis de refugiados. El País. Recuperado el 8 de mayo de 2016 en [http://economia.elpais.com/economia/2016/03/23/actualidad/1458747125\\_190018.html](http://economia.elpais.com/economia/2016/03/23/actualidad/1458747125_190018.html)

Perring, R. (2016, 3 de marzo). *PM announces Britain will stump up £17M to help move Calais migrants*. Sunday Express. Recuperado el 15 de mayo del 2016 en <http://www.express.co.uk/news/uk/649417/Calais-Jungle-migrant-camp-UK-aid-British-France-summit>.

Pinon, G. (2015, 18 de septiembre). *Welcome to the Jungle*. The Telegraph. Recuperado el 2 de abril de 2016 en <http://s.telegraph.co.uk/graphics/projects/calais-new-jungle-camp/index.html>

Salvaire, A. (2015, 13 de diciembre). *When technology challenges the narrative of the European refugee crisis*. The A Factor. Recuperado el 7 de abril del 2016 en <http://www.theafactor.org/when-technology-challenges-the-narrative-of-the-european-refugee-crisis/>

Schmidle, N. (2015, 26 de octubre). *Ten Borders: One refugee's epic escape from Syria*. THE NEW YORKER. Recuperado el 9 noviembre de 2015 en <http://www.newyorker.com/magazine/2015/10/26/ten-borders>

Silva, R. (2015). La Jungla de Calais. El País. Recuperado el 7 de mayo de 2016 en [http://elpais.com/elpais/2015/10/06/media/1444156183\\_329309.html](http://elpais.com/elpais/2015/10/06/media/1444156183_329309.html)

Silverstein, J. (2015, 5 de noviembre). *The Displaced*. The New York Times Magazine. Recuperado el 2 de febrero de 2016 <http://www.nytimes.com/2015/11/08/magazine/the-displaced-introduction.html>

Stopporno, C.; Abril, G. (2016, 17 de mayo). *Calais, vivir junto a la jungla*. El País Semanal. Recuperado el 17 de abril en <http://elpaissemanal.elpais.com/documentos/europa-cierra-la-frontera/>

*Sunitas y chiítas: ¿Qué es lo que los separa?* (2014, 24 de febrero). Actualidad RT. Consultado el 4 de marzo de 2016 en <https://actualidad.rt.com/actualidad/167320-sunitas-chiies-diferencias-conflicto>

Walker,P; Weaver, M; Pujol, A. (2016, 2 marzo). *Calais 'Jungle' camp refugees burn shelters as demolitions resume*. Recuperado el 12 de abril del 2016 en <http://www.theguardian.com/world/2016/mar/01/french-riot-police-teargas-jungle-calais-camp-evictions>

*Wifi in Calais Camp: Communication and Information far from home*. (2015). UadiRefugees. Recuperado el 5 de febrero del 2016 en <https://uaidrefugees.com/wifi-project-in-calais-camp/>

## **9. Anexos**

### **9.1 Entrevistas realizadas**

#### **9.1.1 Entrevista a Abu Amar**

- **En la entrevista de Nicholas Schmidle, explicas que sufriste una explosión que te dejó paralítico de cintura para abajo. ¿Dónde y cuando fue eso?**

La explosión tuvo lugar en Siria el 1 de enero de 2012, me cayó una bomba que venía de un tanque. La explosión me provocó una parálisis de la cintura hacia abajo y aún tengo restos de metralla en la espalda.

- **Estabas en Turquía para intentar llegar a Alemania para recibir tratamiento médico, e intentarse llegar a través del mar desde Egipto, pero fuiste arrestado antes de salir del país y fuiste deportado a Turquía. ¿Es así? ¿Me podrías explicar con más detalle como fue tu viaje? ¿Con cuantos traficantes de personas contactaste, cuanto te costó, qué ruta hiciste, tu familia iba contigo...?**

Salí de Siria hacia Jordania, donde en teoría podría resolver el papeleo para poder llegar a Europa, pero los trámites no salieron bien. Entonces fui de Jordania a Egipto, estuve tres meses y me planteé salir del país ilegalmente. De Egipto fui a Al-Iskandariya (Iraq) para coger un barco que me llevaría a Italia, pero la policía nos detuvo y nos encarcelaron a mí, a mi mujer y mis hijas de 3 y 4 años. Aunque eran pequeñas, y que yo iba en silla de ruedas y mi estado de salud era pésimo, nos pusieron las esposas y nos encerraron durante 15 días. Después de la detención, volvimos a Turquía, y allí empecé a investigar por internet -Facebook en concreto- para ayudar a la gente. Me estudié los caminos que utilizaban los traficantes de personas, los puntos de acceso y de salida, y empecé a ayudar a la gente a migrar. Me busqué la vida y me informé que los migrantes iban a salir por el mar, así que les hice un seguimiento e hice un grupo de WhatsApp para así estar en contacto con ellos, grupo que cada vez era mayor porque cada vez tenía más números de gente que contactaba

conmigo. Ese grupo era una forma de estar en conectados durante el trayecto: si había algún problema, nos poníamos en contacto directamente con el responsable, si no nos respondía, nos poníamos en contacto con el Estado. Antes salían en barco de Turquía a Jordania, me estudié cómo lo hacían, desde la primera ciudad de Jordania hasta la última, y fue así como aprendí tanto sobre las rutas. Por otro lado, intentaba alejar a los migrantes de los traficantes y de la seguridad de Serbia, que era muy fuerte.

**- ¿Cuándo llegaste a Hamburgo y como lo has hecho?**

Llegué a Grecia en barco, y a Hamburgo llegué en avión, hace ya un año. Después de haber memorizado todos los caminos y la manera de hacerlo, ya era hora de que lo hiciera yo, así que salí por mar a Grecia y de allí, como no pude salir en barco, lo hice por avión.

**- ¿Cuándo creaste el grupo de Facebook? ¿Cuanta gente hay actualmente? ¿Contactan contigo solo vía Facebook o también por WhatsApp?**

Tengo dos grupos de Facebook: “Migration without smugglers” y “Coordinador marítimo y seguimiento”. El primer grupo lo creé hace dos años, pero los traficantes me lo hackearon, así que tuve que crear otro. El grupo actual tiene 17.000 seguidores. El segundo grupo tiene 45.000 seguidores.

**- ¿Has recibido amenazas directas de los traficantes de personas? ¿Qué te decían?**

Mientras yo estaba en Turquía, me mandaron amenazas de que dejase de ayudar a gente. Yo no cobraba nada, mi trabajo era ayudar a través de internet. Los smugglers me amenazaban sobre todo porque las rutas que yo planteaba costaban 70 euros y suponían un trayecto de 7 horas. Mi trayecto consistía en alquilar un bus que para en varios pueblos de Turquía para llegar hasta el barco que lleva hasta Grecia. En cambio, la ruta que proponen los traficantes de personas supone un coste de 1.000 € (1.300 si llegaban en barco hasta Macedonia), en la que los migrantes tenían que ir por Serbia, Hungría y Alemania, trayecto que duraba unos 4 días, les hacían caminar muchos días sin ningún sentido. Yo les ayudaba para que no se encontrasen con los traficantes, les explicaba como hacerlo, les decía donde coger el bus y la ruta que tenían que hacer y los pueblos por los que tenían que pasar. Cuando llegaban a Serbia, llegaban a una pequeña ciudad, y yo les indicaba como llegar a la capital, a partir de la cual llegarían a Hungría. Los migrantes me enviaban su ubicación, y cuando localizaba donde estaban, les indicaba los pasos a seguir. Había un seguimiento durante su trayecto marítimo, ya que en caso de hundimiento de la barca por fallo técnico, nosotros dábamos aviso a las autoridades y les ayudábamos.

**- ¿Cuáles eran las rutas que mejor funcionaban para los sirios antes del tratado de la UE con Turquía? ¿Y Después del tratado?**

Desde el tratado con la Unión Europea ha parado todo, no hemos podido ayudar a sacar a más gente del Turquía, hace dos meses que no ha podido salir nadie.

**- ¿Como se ponían en contacto los traficantes con la gente?**

Por Internet, sobre todo a través de Facebook: reunían a todas las familias de refugiados en Aksaray (ciudad de Turquía), y luego, a través de internet, nos decían con qué que traficante nos teníamos que poner en contacto, y a partir de allí nos comunicaban si viajaríamos por barco o por bus

**- ¿Cuáles son las aplicaciones que más utilizan para el trayecto migratorio?**

Más que aplicaciones, usábamos sobre todo buscadores para ver los mapas, y Facebook y WhatsApp para contactar con la gente.

**- ¿Cuántas personas atendías al día?**

Unos 10-15 viajes por día, con unas 40 personas por viaje, lo que suponía entre 400 y 600 personas.

**- ¿Contactan contigo una vez han llegado?**

Algunos sí y otros no. Los que sí contactan conmigo es una relación muy mínima, simplemente avisan de su estado.

**- ¿Qué papel ha tenido internet en tu migración? ¿Y en tu integración?**

Cuando regresé a Turquía después de la detención en Egipto perdí toda esperanza de salir del país, así que me puse a aprender los caminos, a reunir información para descubrir como se salía del país a través de barco, me lo aprendí y luego se lo enseñé a la gente a través de internet, y decidí migrar al cabo de un tiempo

**- ¿Cuáles son las historias que más te han impactado?**

En el mar han pasado mil historias, muchas impactantes. Pero aún recuerdo a una mujer que salía en barco de Turquía, madre con una hija de dos años y medio, acompañada también por su marido. En medio del trayecto, su hija se le cayó de los brazos y cayó en el mar. La mujer empezó a gritar “¡Parad, mi hija se ha caído!”, pero no quisieron y continuaron el trayecto. Al día siguiente, autoridades griegas le entregaron el cadáver de la niña. Yo estaba en contacto con ellos por teléfono cuando esto pasó.

**- ¿Como es tu vida ahora en Hamburgo?**

Obviamente, mejor que al principio, tengo mejor salud y es estoy más animado, sobre todo desde que todo esto ha parado. Cuando estaba en contacto con toda esa gente y estaba al corriente de todo lo que pasaba, me desgastaba mucho: si no era por una tormenta, era una avería y sino, una niña muerta. Una vez murió toda una embarcación y sólo se salvaron tres personas... *(se queda en silencio)*. Ahora mismo no puedo trabajar, y amigos, los justos, porque aquí lo prioritario para mí es

curarme. Según los médicos, mi lesión se puede curar, y hay posibilidades de que pueda volver a andar.

**- ¿De que trabajabas en Siria?**

Ejercía en Cham- una ciudad muy conocida por los artesanos que trabajan con la madera, sobretodo haciendo incrustaciones de nácer-, donde trabajaba en carpintería y decoración.

**- ¿Trabajarías de lo mismo en Hamburgo?**

Dios ya me lo pondrá en mi camino.

**9.1.2 Entrevista a la impulsora de Jungleye, Severine Sajous. 9.1.2 Entrevista a la impulsora de Jungleye, Severine Sajous.**

**- ¿Cuando y por qué decides ir a Calais?**

Decido ir a Calais porque es un sitio estratégico para muchos de los migrantes: ésta a 30 km de Inglaterra. Desde la playa de La Jungla (campo de refugiados de Calais) ves Inglaterra, tienes la sensación de que puedes ir nadando, y verlo cada día tan cerca, pero con esa imposibilidad de poder pasar, es muy duro psicológicamente para los migrantes. También quería ir a Calais porque es la zona más precaria de Francia, donde la tasa de paro es más elevada, lo que provoca que las tensiones entre los migrantes y los ciudadanos sean muy fuertes. Por otro lado, los medios de comunicación aumentan la percepción del campo como “una amenaza”. Además, Calais antes era un sitio muy turístico, era una ciudad conocida por sus balnearios. Es más, el documentalista británico Martin Parr hizo un reportaje sobre los ingleses que venían a Calais a comprar bebida y a emborracharse, ya que está muy cerca y era mucho más barato. La Jungla está situada entre lo que era antiguamente un balneario y un vertedero. De hecho, las casetas del recinto vacacional es donde están ahora las casetas de distribución de ropa y de varios materiales.

Yo presenté mi proyecto al premio Fotopress “la Caixa”, el cual no me aceptaron, en el que mi prioridad era intentar devolver a ese campamento una actividad lúdica, que es el aprendizaje de la fotografía, pero trabajando con la descarga emocional, de manera que también jugaba con la misma ubicación del campo de refugiados. Como vi que Calais era antiguamente muy turístico, y frente a la percepción de los locales, que creían que por culpa de los migrantes ya no había turismo, planteé hacer el proyecto en forma de carta postal. ¿Verdad que cuando te vas de viaje mandas una carta postal a tu abuela? Pues yo pensé lo mismo. Ellos están haciendo el viaje de su vida, así que vamos a hacer unas cartas postales que ayudarán aligerar la tensión entre los locales y los migrantes. Además, una carta postal también migra, ¿no? . Cuando llegué allí, quería vender las postales a toda

costa, incluso lo propuse a la oficina de Turismo, pero lo denegaron. Son un órgano apolítico, no podían comprometerse al mismo nivel que lo hace la asociación de *Jungle*.

**- Volvamos un poco atrás... ¿con quién y cuándo decides empezar *Jungle*?**

*Jungle* lo impulsé yo sola, sin la ayuda de nadie en los primeros dos meses. Yo llegué a Calais a principios de octubre, porque Médicos del Mundo ofrecieron ser mediadora voluntaria en el campo, ofreciendo asistencia psicosocial. Ellos me pagaban la manutención y el alojamiento, y llegué allí creyendo que podría tener tiempo para hacer mi proyecto fotográfico, pero no me dejaron, ya que tienen mucho miedo del uso de la imagen con los refugiados. Así que trabajé durante dos meses con Médicos del Mundo, lo que me sirvió para entender bien el contexto, saber qué necesitaban los chicos, qué tipo de actividad dar. Yo estaba todo el día con ellos en la tienda, ya no dormía en el albergue, así que cuando me fui, me buscaron y les expliqué en qué iba a consistir mi proyecto, y muchos de ellos se sumaron.

**- ¿Con qué material venías para hacer el taller? ¿Quién te lo dejó?**

Vine con 15 cámaras, que me las cedió FUJIFILM.

**- ¿Cómo se te ocurrió el nombre de *Jungle*?**

No fui yo sola, fue un proceso participativo. Es más, uno de ellos, Genjo, es el que hizo el ojo de *Jungle*. Estuvimos todo un día, que fuimos hasta la biblioteca de la Universidad para poder tener Wifi, para decidir el nombre de *Jungle*: que si JungleLab, Eyes of the Jungle... Después de escogerlo, también montamos el grupo de Facebook en el que todos éramos administradores, para que así ellos sientan que el proyecto también es suyo y se responsabilicen de la imagen. Y para escribir el apartado de la descripción... ¡tuvimos muchísimos problemas también!

**- ¿Sí? ¿Por qué?**

Primero está la barrera del idioma, ya que hay muchos que no saben inglés. Por otro lado, cada uno identificaba el proyecto con unos valores distintos a los demás.

**- ¿Quién te ayudó después de estos dos meses?**

Julie, que es diseñadora y arquitecta, que aún sigue conmigo en el proyecto, y Amandine, que es estudiante de antropología, pero que ella ya no sigue con nosotros. Para Amandine fue más complicado, es muy intenso lo que vivimos, y no siempre es fácil de aguantar. Para mí también fue muy difícil volver, y estoy muy cansada, sobre todo porque por las noches yo no dormía demasiado.

**- ¿Por qué?**

Yo me iba con los chicos a intentar pasar en el tren, yo era la única que iba con ellos. La última vez éramos 60 personas - kurdos, afganos, sirios - que queríamos intentar cruzar, yo iba disfrazada de siria, con la policía por allí... Les echo mucho de menos, yo era como la hermana pequeña para

ellos. Estuve en los momentos más difíciles con ellos, por lo que me respetan y me protegen muchísimo: vivía con ellos, dormía con ellos... todos estos rumores de los peligros de la Jungla, y yo dormía con ellos en la misma tienda y nunca me ha pasado nada.

*(En medio de la entrevista, habla vía WhatsApp con uno de los refugiados sirios por nota de voz. Le envía fotografías de ejercicios con el abecedario)*

¡Está aprendiendo a escribir! Con él me tengo que comunicar con notas de voz, porque no sabe leer.

*(Él le envía un emoji de una chica cortándose el pelo)*

¡jajajaja! ¡Él me cortó el pelo a mí en la Jungla! ¡Ay mis chicos!

*(Cambiamos de habitación y me enseña las nuevas postales de Jungleye)*

Las nuevas postales de *Jungleye* las haremos con una huella digital, ya que el problema de todo esto es el convenio de Schengen.

### **¿Cómo funcionan vuestros talleres?**

Una parte del taller es de escritura, en la que los chicos explican el significado sus fotos, y tardan muchísimo: hablamos con ellos, explican sus experiencias, es una parte del taller más centrada a nivel terapéutico.

**Calais:** al principio tenía pensado hacer tres días a la semana, pero al final hicimos clase dos horas cada día de la semana. Teníamos varias dinámicas en el taller, una de ellas era trabajar con los medios de comunicación: a partir de lo que veíamos en las noticias, pensábamos maneras de explicar a partir de la narrativa audiovisual los hechos que mostraban los periódicos. Un ejemplo que utilizamos fue una noticia que explicaba la demolición de la parte sur de la Jungla, que dibujaba un mapa de la Jungla con cruces pequeñas rosas que indicaban las zonas que iban a ser demolidas o no, y a partir de eso hicimos un juego en el que teníamos que encontrar las partes que iban indicadas en las cruces, con el uso de una narrativa propia del fotoperiodismo. También hacíamos fotografía más personal a modo de terapia.

**Alemania (1 semana):** Fuimos con las cartas postales de Calais, hicimos una actividad de sensibilización, que los chicos en ese campamento tenían que elegir su carta favorita, poner algo y mandarlo a los chicos. A partir de aquí, también hicimos otra dinámica: elaboramos cartas postales en Alemania para enseñar a los chicos de La Jungla lo bien que se podía vivir en Alemania, que había una alternativa a Inglaterra. No me dio tiempo a traducir todas las leyendas de las cartas postales, así que tuve que acabar las traducciones en Calais, lo que fue genial: fui a un restaurante afgano, cerca del campamento, y todos los que me veían con las postales se entusiasmaban con las imágenes, por lo que, como te he dicho, veían una opción diferente a Inglaterra. Es una manera de sensibilizar sobre la temática migratoria y mostrar lo peligroso que puede llegar a ser Calais. Aun y

todo lo que conseguimos en ese tiempo, una semana se nos quedó muy corta para poder trabajar bien, sobre todo a nivel de escritura.

**Grande Synthe (Dunkerque):** Este taller tenía que durar una semana y acabó durando 1, ya que tuvimos problemas con la mafia kurda. Es un campamento que está muy *chungo*. Hicimos un taller muy bonito, con los niños, un marco gigante donde la gente se podía tomar fotos dentro de él, y además, los niños se pasaron el día jugando con él ya que no tienen nada. Duramos un día, por la noche nos echaron a patadas, y eso que íbamos contratados por una ONG.



Fotografía realizada en el taller de Jungleye en el campo de refugiados de Grande Synthe (Dunkerque)

**¿Tienes planteados nuevas metodologías?**

¡Sí! Antes que nada, quiero modificar el contenido de las postales. En la parte trasera de la carta postal quiero poner el nombre de la persona que ha hecho la fotografía, y que en la misma postal escriba una texto más allá de la leyenda, el cual puede tratarse de una historia ficticia o real, y ponerla a la venta, por lo que sólo tendrías que poner el nombre de la dirección del receptor, y así envías la historia.

**¿Y dónde tienes planeado realizar estos talleres y aplicar esta nueva forma de entender las postales?**

El primero en el que aplicaríamos esta nueva metodología será el Líbano, y quiero potenciar sobre todo la escritura de los chicos, porque es una manera de hacer terapia, ya que en Calais la asistencia psicológica es inexistente. Son personas que están muy inestables, y les cuesta explicarse, pero con las fotografías no tanto, sólo hay que tomar un poquito de tiempo, y para mí ese tiempo es necesario.

*(Paramos un segundo la entrevista, y Severine me muestra las fotografías de la página de Facebook Jungleye)*

**¿Las editas tú las fotos?**

No, las editan ellos.

*(Pasamos a ls fotos del campamento de Dunkerque, y vemos una fotografía de los niños jugando con el marco gigante)*



Con una *chorrada* de estas se pasan el día jugando, no tienen nada”

*(Veo que los asistentes al taller salen con una pizarra que tiene un mensaje escrito)*

**¿Cada uno de los participantes escribía su historia en esta pizarra?**

Sí, aún me la falta añadir las traducciones.

**En este taller sólo estuvisteis un día...**

Exacto, y eso también lo puse en Facebook, yo no tengo porqué callarme nada. Tenía ganas de explicar que habían anulado nuestro taller, lo habían abortado.

**¿Cuánta gente suele asistir a los talleres?**

Depende del taller: en Calais solía haber unas 15 personas, pero en Dunkerque podía pasar la gente que quisiera a hacer su fotografía.

**Vi en Facebook que tus chicos montaron una exposición en la Maison de la Photographie de Lillie . ¿Cómo contactaron con vosotros?**

Nos conocieron partir de los artículos de prensa en los que salimos- The Guardian, Le Monde, Al Jazeera-. Ayudó mucho al autoestima de los chicos ya que, a parte ver sus nombres en los artículos, ¡empezaron a ligarse a todas las voluntarias de Calais! En la exposición estaban firmando autógrafos, y había un montón de chicas detrás de ellos y yo me reí muchísimo. Los chicos venían a verme y me decían: “Severine, esto está de puta madre. ¡Queremos más exposiciones!”.

**Así que, más que por la fama, esta exposición les ayudó a subir el autoestima, ¿no?**

Exacto, estos chicos tienen el autoestima muy baja, y estarán más contentos aún por el artículo que saldrá ahora en *El País*.

**¿Y cómo hacéis las postales, como las imprimís?**

Hay un vecino de Calais a quien le encanta nuestro proyecto, y nos regaló dos kits de postales. Además, como tiene una empresa de imprenta, es él el que se encarga de imprimirlas. Es una cosa que nos ha sorprendido mucho porque la mayoría de personas en Calais están en contra de lo que estamos haciendo.

**Me contabas al principio que te pasabas el día con ellos, ¿no?**

Sí, dormía con ellos en la misma tienda, nos pasábamos hasta las tantas hablando, fumando... y muchas veces, a la una de la madrugada, me iba con ellos a intentar llegar a Inglaterra, y volvíamos muy cansados a las 6 o 7 de la mañana. Es por eso que me dejaron de ver como una mujer y empezaron a verme como una más, me tienen como la hermana pequeña, como “la loquita”, porque muchas veces hacía cosas que ellos no harían y me protegían, tenían miedo de que me pasara algo.

**¿Volviendo a los talleres, dónde los harías exactamente, durante cuanto tiempo, y qué harías en cada uno?**

El proyecto en el Líbano, que haríamos con la ONG AMEL, lo situaríamos en zonas diferentes: Khiam en la frontera con Palestina, en el campo olvidado de Bekaa Valley en el que viven aproximadamente unas 20 familias y en Ersaac, cerca de Siria. En este taller queremos centrarnos en la arquitectura y jugar con el concepto del interiorismo, en el que los participantes puedan relacionar los edificios con su propia arquitectura interior. Por otro lado, también trabajaremos con el *street art*.

En el proyecto de Grecia, el cual haríamos bajo la tutela de Médicos Sin Fronteras, estaríamos 15 días en Idomeni, donde la población ayuda mucho a los refugiados. Mi intención es contrastar el racismo que los franceses tienen hacia los miembros de la Jungla, ya que los voluntarios suelen ser ingleses o de otras nacionalidades, pero no de Francia. En este taller me gustaría potenciar la escritura, y, para evidenciar aún más esta diferencia entre la población griega y la francesa, la mitad de las fotografías las harán los refugiados y la otra mitad las tomarán los griegos.

#### **Me comentabas antes que no hay Wifi en Calais.**

No, no hay Wifi. Los migrantes acceden a internet a través de la tarjeta SIM, hay tres ONGs que han puesto varios routers en el campo, pero la policía quita la cobertura Wifi para que no puedan comunicarse, así que tienen que andar durante media hora para conseguir internet. Nadie quiere que estén allí, Calais es La Jungla y lleva muy bien su nombre.

#### **¿Y cómo usabais las redes sociales entonces?**

A parte del Facebook también publicábamos una fotografía en Instagram al día, porque no teníamos posibilidad de subir más tampoco. Además, a mí lo que me apetecía era estar con los chicos en la Jungla, no andar media hora hasta el cibercafé.

#### **Por todo lo que me has comentado, Jungleye ha servido a todos los asistentes, y a ti misma, para crear una familia, no?**

Claro, y piensa que allí no es nada fácil. Cuando empezaba eran 7.000 personas de distintas nacionalidades, las cuales tenían rivalidades entre ellos: todos los problemas geopolíticos a nivel mundial se concentran en 14 hectáreas, lo que provoca conflictos internos en el propio grupo.

#### **8.1.3 Entrevista a Alessandro Penso:**

(...) Cometemos el error constante de pensar que la crisis de refugiados - si quieres llamarlo así- empezó hace cuatro años, pero en el año 1999 en Sagrado- una ciudad cercana a Calais- había un centro de refugiados. Después de la presión de Inglaterra, el centro cerró, es por eso que empezó *La Jungla*. Inglaterra dijo “tenéis que cerrar este puto sitio, porque si hay un centro aquí, estáis dando soporte a la inmigración ilegal, y sabemos que las personas que están en estos centros quieren venir a Inglaterra, así que no les deis ninguna facilidad, no les deis comida, ni Wifi, y cerrar este centro”.

A partir de ese momento, Inglaterra empezó a gastar dinero para poner una valla en la frontera del Canal de la Mancha, puso algunos policías ingleses allí, y entonces los migrantes se asustaron y empezaron a vivir en el bosque. Así que, antes de este último año, en el que miles de personas han venido a ayudar y muchos medios de comunicación se han interesado por el tema, y han empezado a dotar el campo de ciertos equipamientos, los migrantes tenían que buscar una tienda de campaña y vivir en medio de la nada, sin ningún tipo de asistencia de ninguna gran organización internacional. Las personas que vivían en esas condiciones sólo tenían una comida por día, la cual proporcionaba la asociación “Aubergue du Migrant”, el cual proporcionaba comida a 700 o 800 personas. Además, hubo un tiempo en el año 2000 en el que estaba prohibido hablar con los migrantes o transportarlos a cualquier sitio, ya que la policía te iba a perseguir y podían llegar a encarcelarte. Estaba prohibido dar cualquier asistencia humanitaria a los migrantes, estaba prohibido por ley, y de eso sólo hace 10 años.

### **9.1.3 Información sobre Khaled E. Almaroush (información proporcionada por Ángel García).**

#### **Calendario del trayecto de Khaled**

Inicio del viaje: 31 de agosto de 2015

Khaled partió de Damasco (Siria) hacia el Líbano en taxi, viaje que le costó 100 \$. Del Líbano fue a Esmirna (Turquía), viaje que le costó 500 dólares.

1 de septiembre

Hizo el primer intento de viaje hacia Europa, en una patera. Sale de Turquía a Mazzoleni (Italia), que le costó 1.200 euros. En medio del viaje la policía italiana intercedió en viaje él sale desde y les sacan el motor de la barca, lo que provoca que queden parados dos horas parados en el mar hasta que vuelven a la costa turca de nuevo.

2 de septiembre

Vuelve a intentarlo desde Kusadasi (Turquía) para ir hasta la isla griega de Samos, trayecto que le costó 1.200 euros + 60 euros para el chaleco salvavidas. Tardó tres horas en llegar y viajó junto a 65 personas en una balsa de plástico.

Una vez llegó a Samos, tardó ocho horas hasta llegar a la ciudad. Una vez llegó allí, le dieron un visado, y estuvo 4 días en la isla griega pagando 75 euros por noche en un hotel.

6 de septiembre

Marcha de Samos a Atenas en un ferri, el cual le cuesta 50 euros. Para ocho horas en la cubierta, sin

asientos, y pasando frío toda la noche.

Llegan a Atenas a las 5 de la mañana.

Para ir del puerto de Atenas a la estación de bus paga 30 euros por un taxi de que recorrerá 3 km en 7 minutos.

Una vez llega a la estación de bus, Khaled irá a de Atenas a Salónica en bus, trayecto de 6 horas que le costará 43 euros.

Cuando llega a Salónica irá hasta Tisoni en bus, recorrido de una hora que la costará 10 euros.

Cuando llegua a Tisoni, cruzará la frontera de forma ilegal en un periodo de 10 minutos para llegar a la primera ciudad de Macedonia, Gevgelija. Una vez allí, esperaron sentados un tren hacia la frontera de Serbia. El tren hacia la frontera de Serbia tendrá un trayecto de 8 horas y costará 10 euros.

#### 7 de septiembre

Llegan a la frontera de Macedonia con Serbia y andan durante 7 km hasta para poder coger un taxi de 20 euros por un trayecto de 3 km que les llevaría hasta Presevo.

Una vez llegan a Presevo, cogen un bus “ilegal” hacia Belgrado, ya que pagaban 50 euros para coger una ruta alternativa, que duraba 6 horas, que evitaba los controles policiales serbios, que pedían los papeles a los migrantes.

En Belgrado cogieron un bus a Kanizja (en la frontera con Hungría) trayecto de 5 horas que les costó 20 euros.

Una vez allí, caminó hasta Roske (Hungría) y allí cogió un taxi de 200 euros por persona hasta Budapest.

Una vez en Budapest, fue en taxi hasta Hanover (Alemania), trayecto que le costó 500 euros.

TOTAL: 600 dólares (536,059 euros) + 3.168 euros = 3.704,059 euros

#### **Perfil y declaraciones de Khaled**

Khaled tiene 21 años y estudiaba periodismo en Damasco.

Su familia es de clase media alta, se dedicaban a negocios vinculados con los helados y los aires acondicionados. En Siria jugaba como central en la selección siria sub18, en la que también era el capitán. Khaled tiene tres hermanas y dos hermanos, y era el pequeño de su familia, pero de quien más hablaba era de su novia, Nur, a quien dejó en Siria. Nur tiene 19 años, estudiaba arquitectura en Oman, aunque también era de Damasco. La vio por última vez el 8 de agosto.

Khaled tuvo que huir de Siria porque el Ejército sirio lo llamó a filas, y, aunque su familia lo quería mucho y no quería que se fuera, pero le dieron dinero para que escapara, no querían que nadie le matara ni que él matara a nadie.

Salió de Damasco con 3.000 euros y 2.200 dólares.

Khaled explicaba que sólo se atrevió a dormir cuando estaban en transporte público, por lo que estuvo 3 días sin dormir hasta llegar a Budapest. Para aguantar, tomaba Coca-Cola, Redbull y tamán -un fruto árabe que les daba energía-. Empezó el viaje con un amigo, aunque al final acabó viajando con un grupo de 17 personas.

“Toda mi vida cambiará en Europa”

“No había nada en Siria, la guerra acabó con todo”.

Su intención era llegar a suelo europeo para dejar de pensar en que pasará mañana.

“Tras 5 años de guerra, sólo quiero vivir en paz”

“A veces pienso que no soy humano: la policía griega fue muy agresiva conmigo, muchos hoteles no querían alojar sirios, y una mujer que iba en moto por Grecia nos dijo que nos fuéramos del país”.

## 9.2 Fotografías cedidas por Ángel García

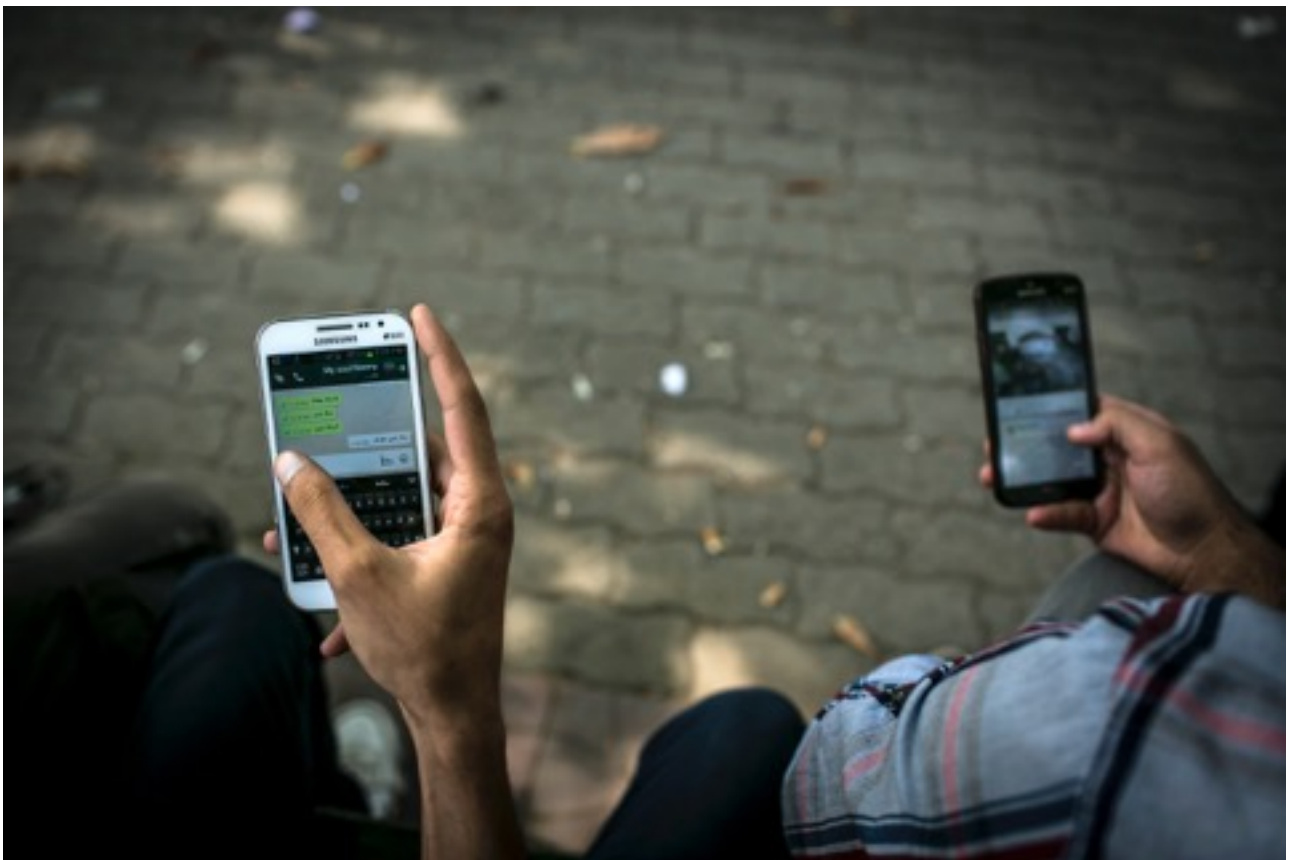
Aunque usaríamos fotografías nuevas para nuestro reportaje, estas imágenes de Ángel García son una muestra de la narrativa visual que queríamos seguir en nuestro proyecto. El fotoperiodista nos ha cedido un total de ocho imágenes en las que los migrantes, la mayoría de ellos refugiados sirios, interactúan con sus teléfonos móviles.







Ángel García, Presevo 2015



Ángel García, Belgrado 2015



Ángel García, Belgrado 2015



Ángel García, Belgrado 2015





Ángel García, Belgrado 2015



Ángel García, Belgrado 2015





Ángel García, Belgrado 2015



Ángel García, Belgrado 2015